

arts et vie

Le *Nombril*: théâtre sans paroles B 2
Décès de Nina Simone, la diva rebelle B 3



« STAR ACADEMIE »

Le public préfère Wilfred

C'est donc Wilfred qui aura le privilège d'enregistrer son propre album, dont on annonce la sortie pour l'automne.

PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE
GRAPHISME LE SOLEIL GENEVIEVE THIBEAULT

Le moment le plus fort de ce dernier gala a été offert par les deux finalistes, Marie-Élaine et Wilfred, qui ont chanté en duo « Que je t'aime », popularisée par Johnny Hallyday.



■ C'est finalement Wilfred Le Bouthillier qui a été couronné grand gagnant de *Star Académie*, lors d'un dernier gala enlevé de plus de deux heures, dimanche soir, à TVA. Le pêcheur de homards le plus célèbre au Québec aura eu le dessus sur sa rivale, Marie-Élaine Thibert, en interprétant *C'était l'hiver*, de Francis Cabrel. En éliminant un gars, les Québécois ont fait mentir la convention qui veut que ces concours soient toujours remportés par des filles.

Très en voix, Marie-Élaine n'avait toutefois rien à envier à Wilfred, ayant offert une grande interprétation de la difficile chanson de Laurence Jalbert, *Encore et encore*. Impossible de savoir si la lutte entre les deux finalistes était serrée puisque Productions J refuse de dévoiler le nombre de votes enregistrés. Bonne joueuse, Marie-Élaine semblait ravie pour Wilfred, et on ne pouvait lire aucune déception dans son visage.



Richard Therrien

RTherrien@lesoleil.com

C'est donc Wilfred qui aura le privilège d'enregistrer son propre album, dont on annonce la sortie pour l'automne, après la tournée de spectacles. Les producteurs doivent battre le fer pendant qu'il est chaud, et on prévoit un été très occupé pour le chanteur acadien.

Le gala de dimanche soir était l'un des plus réussis, et on y sentait beaucoup plus d'excitation que de suspense quant à savoir qui serait élu grand gagnant. Comme s'il était inutile de départager les talents de Wilfred et de Marie-Élaine.

Le moment le plus fort a justement été offert par les deux finalistes, qui ont chanté en duo *Que je t'aime*, popularisée par Johnny Hallyday et reprise chez nous par Sylvain Cossette. Une démonstration presque sans faille des capacités vocales de ces deux in-

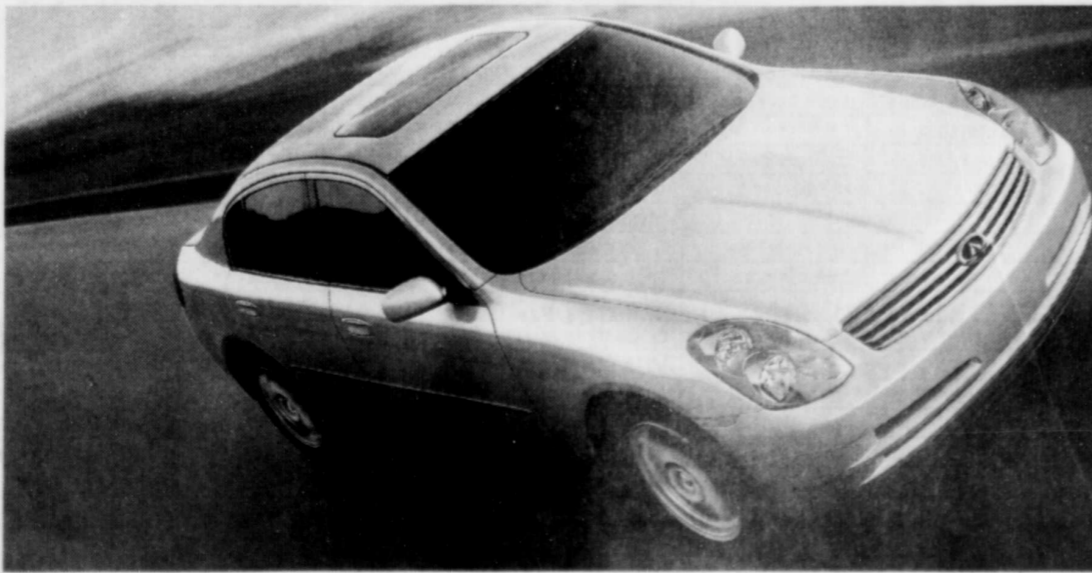
terprètes, qui a dû rendre jaloux leurs vrais conjoints.

En plus de chanter *Belle* avec les gars et sept Esmeralda, puis *Sous le vent* avec les filles, Garou a conclu la soirée entouré de tout le groupe pour l'interprétation d'une chanson de Jean-Jacques Goldman, *Au bout de mes rêves*. Aussi de la fête, Éric Lapointe a partagé la scène avec Wilfred et Marie-Élaine pour chanter *Ma gueule*.

Jusqu'à la fin, une franche camaraderie aura uni les candidats, du moins en apparence. Et bien que Wilfred ait été élu grand gagnant, tout le groupe sort victorieux de cette expérience, ayant participé à l'enregistrement d'un album maintenant quintuple platine, et prenant bientôt part à la grande tournée qui le mènera un peu partout au Québec, et même en

Voir WILFRED en B 2 >
□ « Un jour, la baloune va péter » Page B 5

Avec ses 260 chevaux, tout le monde remarquera la G35.



Le tout superbement équipé à partir de 39 400\$*

Comment réécrit-on l'histoire de la berline sport? Avec un puissant moteur V6 à DACT parmi les meilleurs de sa catégorie. Que l'on parvienne à maîtriser en créant un châssis aérodynamique révolutionnaire à cabrage nul qui procure une adhérence maximale à la route. Ajoutez un habitacle inspiré des voitures de courses, un système de navigation 3D Birdview^{MC1} à la fine pointe et un intérieur spacieux en cuir, et alors la conduite de ce bolide devient une expérience absolument inégalée et inégalable. La nouvelle G35... Recommandez à conduire. InfinitiCanada.com/G35



Propulser vers le futur

INFINITI
QUÉBEC

5250, rue John-Molson
autoroute Henri IV, sortie 140
658-3535

* PDSF de la nouvelle G35 2003 (modèle de luxe). Montré ici, la G35 2003 Privilège à 42 000\$. Taxes, matriculation, assurance et frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. *Disponible avec l'ensemble Navigation.

CHOIX TÉLÉ



Le cinéaste Michel Brault, durant le tournage de « La Manie ».

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Impressionnante
Manic

■ Le cinéaste Michel Brault a réalisé ce documentaire sur l'impressionnante mise en œuvre de Manic 5, le premier barrage à voûtes au pays, qui a mobilisé 3500 ouvriers, de 1959 à 1968. On raconte entre autres comment René Lévesque a fait en sorte que le contrat de construction soit confié à une firme québécoise, et que le français soit la langue d'usage sur le chantier. Appuyé par les commentaires colorés d'ouvriers et de leurs familles, le très beau documentaire est aussi le portrait d'un véritable village qui s'est érigé pendant la construction de ce symbole du développement économique et de l'émancipation du Québec. Une épopée fascinante, joliment racontée par Claude Gauthier. **La Manie**, Historia à 19 h.

Le clin d'œil de
Mitsou

■ Le magazine *Clin d'œil* se paie cette jolie infopublicité hebdomadaire, animée par Mitsou, rédactrice en chef du mensuel féminin. Si vous carburez à la beauté, à la mode, aux tendances et aux trucs branchés, l'animatrice vous comblera, entourée de trois chroniqueuses. Chaque semaine, la romancière Marie Sissi Labrèche s'entretient avec un artiste invité. Ce soir, France D'Amour parle de sa fascination pour les couleurs et de sa



Mitsou

passion pour la peinture. **Clin d'œil**, TVA à 19 h.

33 kg, la peau
et les os

■ À 21 ans, Chloé Lafon ne pèse que 33 kilos, habite seule à Marseille et n'a aucune vie sociale. Elle est atteinte d'anorexie boulimique. Dans ce reportage vraiment dérangeant, vous la verrez en pleine crise, s'empiffrer de gâteaux, de crème de marron et de fromage, en larmes, avant de tout vomir. Pendant les cinq jours qui suivront, elle ne mangera absolument rien. Encore toute jeune, Chloé a le corps d'une vieille femme et n'a plus de règles. Après un long traitement réussi à l'hôpital, Chloé laissera un message d'espoir aux jeunes anorexiques. **Enjeux**, Radio-Canada à 21 h.

Le jeune auditoire
fournit la parlotte...

Les Gros Becs accueillent *Nombril* sans paroles, du moins sur la scène...

JEAN ST-HILAIRE
JSHilaire@lesoleil.com

■ « Maman, qu'est-ce que je fais sur la scène?... » a échappé il y a quelques temps une bambine, plus surprise qu'apeurée, et pourtant bien assise dans les gradins. Le dédoublement s'est produit à une représentation de *Nombril*, production du Théâtre Motus que les Gros Becs présentent de demain jusqu'à dimanche, au Théâtre de la rue Saint-Jean.

Spectacle inaugural de Motus, une compagnie de théâtre de marionnettes ayant son pied-à-terre à Otterburn Park, en Montérégie, et que codirigent l'auteure et marionnettiste Hélène Ducharme et le comédien Sylvain Massé, *Nombril* s'adresse aux trois à huit ans. Il est un peu au théâtre ce que les cafés « apportez-votre-vin » sont à la restauration, en ce sens que Motus fournit le propos, les images, la lumière et la musique et son jeune auditoire, la « parlotte »!

Nombril, en effet, est un spectacle sans paroles dans lequel les petits ont l'heur de trouver l'écho d'émotions très intimes. C'est qu'il « parle » beaucoup d'eux. Plus exactement de l'époque encore proche, de ce presque hier où ils n'étaient encore que le fantôme espérique du désir de leurs parents, et de cet hier où ils rampaient dans l'égoïsme le plus légitime vers leurs premiers pas.

Bref, l'action va de la gestation à la première chandelle de bébé et, est-ce déjà la nostalgie ou autre chose, devant ce théâtre, le jeune spectateur ressent « le besoin bien normal de dire ce qu'il vit », reconnaît M^{me} Ducharme, interprète du spectacle aux côtés de Jean Cummings. Précisons qu'au-delà de la lecture d'ouvrages de psychologie appliquée, ce dont on est grand consommateur en théâtre jeunes publics, les petits, ça connaît Hélène Ducharme. Sylvain Massé (également metteur en scène du morceau) et elle forment un couple. Ils ont deux enfants.

Le spectacle est né à la faveur d'une résidence de création au Théâtre de la Ville (Longueuil), en 2000. A suivi une période d'approfondissement dramaturgique auprès de Serge Marois, à l'Arrière-Scène (Belœil). *Nombril* ne fait pas dans l'anatomique, ça n'a jamais été l'intention de Motus.

« À l'origine, c'est un spectacle sur le ventre que nous voulions faire, raconte M^{me} Ducharme. Sur le ventre, parce que les enfants se posent plein de questions à son sujet: pourquoi ça bouge? pourquoi ça gargouille? pourquoi on a mal là? Puis on est allé chercher les émotions du père, et ça a donné un spectacle sur le bonheur. Ça ne dit pas qu'il faut avoir des enfants, mais ça montre que c'est beau la vie et de donner la vie. »

AUTONOMIE

Nombril est aussi un spectacle sur l'autonomie. On y arrive en temps voulu, après réponse par l'image à quelques questions peu anodines du genre « Comment fabrique-t-on les bébés? À quoi je rêvais dans le ventre de maman? » Motus recourt aux pouvoirs illusionnistes de l'art marionnettique pour illustrer tout ça. Et pour montrer comment l'enfant-roi et « nombril du monde » peut entrer en lui-même recon-



Par la marionnette de table, on « construit » un bébé.

naître les forces contradictoires qui l'animent, pour se réjouir des unes, pour pacifier les autres. Trois médiums sont mis à contribution. Par la marionnette habitée, on découvre ce qui se trame dans le ventre de maman et papa. Les corps prennent la forme de castelets lumineux où des figurines en aplat jouent un théâtre d'ombres colorées. Enfin, par la marionnette de table, on « construit » un bébé. Membre par membre, en soulignant le rapport de chacun avec l'univers des émotions.

Ces derniers éléments sont minuscules. Le bébé fait sept ou huit pouces de hauteur. Jusqu'à l'impressionnant dragon, personification de ses pulsions et peurs, qui ne fait guère plus d'un pied.

Les acteurs-marionnettistes vivent aujourd'hui en paix au sein de leur étrange théâtre. Pensez, une pièce sans paroles pour les enfants du Nintendo et de la télé... Les prophètes de malheur se sont évanouis, *Nombril* s'approche des 100 représentations et son élan ne donne pas signe de faiblir. D'autant plus que les interprètes, pris ici à se manipuler eux-mêmes, ne sentent plus en eux de tiraillement entre la technique marionnettique et le rôle très sensible de parent qu'ils doivent assumer. « On passe de l'un à l'autre de façon très chorégraphiée, dit M^{me} Ducharme. Le rapport du comédien à la marionnette me fascine et je pense que nous sommes parvenus à faire faire à la marionnette ce qu'elle peut faire mieux que l'acteur, et vice-versa. »

Motus travaille à un autre spectacle dont la création est prévue pour l'an prochain, au Centre national des arts, à Ottawa. Titre: *La Crise*. Ça porte sur la perte de contrôle chez l'enfant et l'adulte. Ce n'est plus du dragon dont il sera question, mais du tigre.

Les représentations grand public auront lieu à 13 h et 15 h, les samedi et dimanche 26 et 27. Réservations au 522-7880.

WILFRED

Suite de la B 1

Ontario et au Nouveau-Brunswick. Pour couronner le tout, les heureux candidats partiront décompresser une semaine dans un Club Med de la République dominicaine avant la tournée, gracieuseté d'un généreux commanditaire.

Malgré l'engouement démesuré suscité par l'émission, le concept même de ce *reality show* en aura irrité plusieurs.

Il n'en reste pas moins que le produit télévisuel auquel a eu droit le public durant neuf semaines était d'une qualité exceptionnelle, particulièrement les galas du dimanche soir. *Star Académie* aura permis aux téléspectateurs de renouer avec les variétés, un genre délaissé depuis plusieurs années par la télévision. Trois millions de

téléspectateurs devant un spectacle de chansons, il fallait le faire.

Mais comme il y a deux côtés à la médaille, la très large couverture dont a profité l'émission à travers toutes les publications de Québecor, les votes payants, le refus de Productions J de dévoiler ses budgets et l'obligation d'être abonné au service haute vitesse de Vidéotron auront toutefois terni l'image même de toute l'aventure. D'un mercantilisme souvent douteux, *Star Académie* aura été jusqu'à ce jour la plus extraordinaire démonstration des effets de la concentration de la presse.

Quand une candidate délogée d'une émission de variétés est interviewée au bulletin de nouvelles du diffuseur, entre un reportage sur la guerre et un autre sur la campagne électorale, parce qu'elle se voit offrir un poste de chroniqueuse chez ce même diffuseur, il y a de quoi s'interroger.

Sur scène, dimanche soir, le prési-

dent et chef de la direction de TVA, Raynald Brière, a poussé l'audace jusqu'à affirmer que ce croisement d'entreprises représente « un support considérable à la culture populaire francophone ».

Seule une véritable percée des vedettes créées par cette émission, qu'on pourra vérifier seulement dans quelques années, donnera du poids à ces propos triomphateurs...

MOINS DE SPECTATEURS

Probablement en raison du temps particulièrement élément et de la fête de Pâques, la finale de *Star Académie* a attiré 2 882 000 téléspectateurs, alors que plus de 3 000 000 s'étaient pointés le dimanche précédent. À TQS, *Super cinéma* a retenu 123 000 personnes entre 19 h et 21 h, alors qu'à Radio-Canada, 94 000 téléspectateurs ont regardé la conclusion de *Jeanne d'Arc*, de 20 h à 22 h.

COTES D'ÉCOUTE TÉLÉVISION

Top 30 des émissions francophones selon Recherche Media Nielsen

Semaine du 31 mars au 6 avril 2003



Wilfred Lebouthillier, gagnant à « Star Académie », dimanche, au réseau TVA.

Émission	Réseau	Nombre de téléspectateurs*
1 Star Académie (Gala)	TVA	3 038 000
2 Star Académie	TVA	2 021 000
3 Histoires de filles	TVA	1 790 000
4 Km/h	TVA	1 789 000
5 Fortier	TVA	1 723 000
6 Duel Qc-Allemagne	TVA	1 467 000
7 Les Poupées russes	TVA	1 419 000
8 Les Gags	TVA	1 315 000
9 Comicographie	TVA	1 308 000
10 Un gars une fille	SRC	1 304 000
11 Star Académie (lundi)	TVA	1 252 000
12 Ciné dimanche	TVA	1 185 000
13 Poule aux œufs d'or	TVA	1 163 000
14 Caméra café	TVA	1 156 000
15 Emma	TVA	1 144 000
16 Le TVA 18h (sam-dim)	TVA	1 085 000
17 Le Débat des chefs	TVA	1 063 000
18 Les Incontournables	TVA	993 000
19 La Fureur	SRC	991 000
20 H. Lotti chante Elvis	TVA	955 000
21 Arcand	TVA	948 000
22 Le TVA 18h	TVA	937 000
23 Virginie	SRC	920 000
24 J.E.	TVA	918 000
25 Ciné-extra	TVA	865 000
26 Surprise sur prise	TVA	815 000
27 Le 17 heures	TVA	789 000
28 Le TVA réseau	TVA	768 000
29 Élections 2003 débat	SRC	734 000
30 Ultimatum	TVA	732 000

* Auditoire moyen par minute, chez les téléspectateurs de deux ans et plus

Source: RECHERCHE MEDIA

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

EN BREF

Les membres de
Star Académie
chanteront au
Stade olympique

MONTRÉAL — Deux jours après la grande finale de *Star Académie*, ses 14 candidats chanteront au Stade olympique. À l'occasion du match d'ouverture des Expos à Montréal, ce mardi soir, les 14 candidats de l'Académie et leur directeur musical, Scott Price, interpréteront les hymnes nationaux. De plus, les jeunes chanteurs participeront à une séance d'autographes de 90 minutes sur le terrain après le match. (PC)

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Québec ce soir	Le monde de Charlotte	Facture	Cerveau direction avec Élyse Marquis		Enjeux: Journal d'une anorexique		Le Téléjournal/Le Point: l'avenir du Canadien	Sport	Découverte	
4 (TVA)	7	Ultimatum	Clin d'œil, avec Mitsou	Dans ma caméra	Histoires de filles (R) Km/h (R)		J'ai trouvé l'eau si belle		Le TVA réseau	GB: Louise Beaudoin, Patrice Godin, Star acad.	Michel Jasmin	
2 (TQS)	13	Flash	Fun noir	Coroner	Cinéma: MEURTRES EN MÉMOIRE				Le Grand Journal	110%	Lady Chatterley	
15 (TQc)	8	Ramdam	La vie en Green: La vie à pleines dents		Cinéma: MANON DES SOURCES				100 titres: P. Sollers	Arts et spectacles: Mozart, l'énigme K 621B	Cultivé et bien élevé	
6 (CBC)	12	News (18h)	À communiquer						The National/Mag.	À communiquer		
12 (CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	Drew Carey (2/2)	American Idol II: Six Finalists Compete		According to Jim	Watching Ellie	The Osbournes	The Holmes Show	News	CFCF News
20 (GLOBAL)	3	Global National	Bob and Margaret	Entertainment Tonight	Just Shoot Me		Frasier	Loves Raymond	Judging Amy		News	Global Sports
22 (ABC)	22	ABC World News	Dharma & Greg	Will & Grace	8 Simple Rules...	According to Jim		Lost at Home	NYPD Blue: Meat Me in the Park		News	News Nightline
3 (CBS)	21	News (18h)	CBS Evening News	Entertainment Tonight	JAG: Ice Queen (1/2)		The Guardian: What It Means to You	Judging Amy			News	David Letterman
Fox	34	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	American Idol II: Six Finalists Compete		24: Day 2: 3:00-4:00 AM	Smallville			That '70s Show	Celebrity Justice
5 (NBC)	18	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Just Shoot Me		Frasier	Watching Ellie	Dateline NBC		News	Tonight Show
57 (PBS)	43	... Business Report	NewsHour with Jim Lehrer		Nova: Secret of Photo		PBS Hollywood: Copenhagen				News	Charlie Rose Show
RDI	19	Capital-actions	Le monde	Maisonneuve	Grands reportages Al Manar TV		Le Téléjournal/Le Point		L'après Saddam		L'Irak sous surveillance	
ARTV	31	Buddy Guy... (18h)	Métropolis		Cinéma: SUZHOU			Musée Guggenheim	Olivier Messiaen: Un grand maître		L'Actors Studio: Gary Sinise	
Canal D	20	...pas plus fous (18h)	Des bêtes et des hommes: L'habitat		Cascadeurs			Biographies: Alain Choquette	K 2000		Cinéma: LA PLANÈTE DES SINGES	
Canal Vie	35	Les copines	Cinéma: AMOURS À HAUTS RISQUES				C'est mon choix	Oui, je le veux	Les copines		Trauma	
Discovery	37	Guinness Record (18h)	Daily Planet		Wild Discovery: Human Prey		Wildlife on One	Eco-Challenge 2002	Eco-Challenge 2002: International Coverage		Daily Planet	
Évasion	23	Aventures en nord	Rough Guide	24 h de la vie d'une ville: Saint-Petersbourg	Airport		Sous zéro	Les beaux jardins	Golfs de Floride	Pilot Guides: Ouzbékistan		Voyage pratique
Historia	25	L'histoire à la une	La Manie		Pare-chocs: Le design automobile		JAG: Au nom de l'honneur		Cinéma: OCTOBRE			
MusiMax	32	Max Musique (18h)	Révélation d'Hollywood: Gwyneth Paltrow		Musico-graphie: L'année 1984		Succès: Francine Raymond et Pierre Flynn	Où sont passées...	Made in France		Musico-graphie: L'année 1984	
Musique Plus	30	Made in France	InfoPlus	M. Net	Vidéo clips		Made in France	Dans la peau: Eminem	S*P*A*M*		M. Net	Les insomniaques
Séries +	24	Brigade des mers	Sydney Fox: La croix du roi Arthur		Coroner Da Vinci: Le Pendu		La firme de Boston: Prête à tout	Destin			Sexe à New York	
TLC	39	Hometime (18h)	Forensic Science: Mapping Evil/Out of Control		When Fun Turns to Fear: Pure Adrenaline		Medical Mysteries: Gender Unknown		Medical Mysteries: Little People, Big Lives		When Fun Turns to Fear: Pure Adrenaline	
TV5	15	Journal de France 2	Pyramide	Tout le monde en parle					TV5 Le Journal	Temps présent: phénomène des guichets	Monde à découvrir	
Z	26	Enquête ovnis (18h)	Revanche des nerds	Technofolie	Star Trek: N.G.: Lou le Borg		X Files: La vérité est ici (1/2)		Monstres: Le monde secret des automobiles		Babylone 5: Le pardon	
RDS	33	Sports 30	LNH Hockey: Séries éliminatoires (si nécessaire)				Sports 30				À communiquer	
Sportsnet	28	Sportsnet News	Boxing: Quinonez c. Ramir, au Centre de villégiature et casino Pechanga				Beyond the Glory Sean Elliot		Sportsnet News		Snapshots with Jim	Warren Miller TV
TSN	38	Sportscentre	LNH Hockey: Séries éliminatoires (si nécessaire)									
Télé-Mag	42	Coupe quilles Univers	En piste	Portrait de...		Phone nature	Son & image	Virage	Virage plus		Aventure plein air	Évangélisation 2000
Vox	9	Souper de filles	L'Actuelle		Quoi d'nouvel Charlemagne?		Tour de ville	Cap sur Québec	Sur invitation		InfoComm	
Télétoon	36	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	RoboBlatte	PorCité	Méga bébés	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Patrouille du temps	Les Simpson	Les déchiqueteurs
Vrak-TV	16	Radio enfer	Jeff Jackson	Le loup-garou	Gilmore Girls: Pas si simple		Réal-TV		Dans une galaxie près de chez vous			

Nina Simone, la diva rebelle, meurt dans son sommeil

■ PARIS (AP et AFP) — La chanteuse américaine de jazz Nina Simone est morte hier à l'âge de 70 ans en France, où elle résidait depuis plusieurs années.

Elle est décédée dans son sommeil de mort « naturelle » vers 7 h à Carry-le-Rouet (Bouches-du-Rhône), a-t-on appris auprès de son gérant, Clifton Henderson.

Sa dépouille a été conduite au funérarium municipal de Marseille, a indiqué la police municipale de Carry-le-Rouet.

Le maire de la commune, Pierre Pène, a précisé que Nina Simone y habitait une belle maison avec piscine depuis quatre ou cinq ans. « C'était une dame charmante mais fatiguée », a-t-il déclaré à l'Associated Press.

MILITANTE DU BLACK POWER

Nina Simone était l'une des dernières grandes voix féminines du jazz et l'une des militantes les plus engagées du Black Power aux États-Unis.

Née Eunice Waymon à Tryon (Caroline du Nord), le 21 février 1933, elle avait commencé

à jouer du piano à l'âge de trois ans et espérait faire une carrière de concertiste, mais elle fut recalée au concours du prestigieux Curtis Institute of Music de Philadelphie.

À 20 ans, elle se rebaptise Nina Simone (en hommage à Simone Signoret, son actrice préférée) pour jouer « la musique du diable » dans les cabarets de New York, de Philadelphie et d'Atlantic City à l'insu de ses parents, un couple de pasteurs méthodistes.

Elle interprète alors des chansons allant du blues aux spirituals. En 1959, elle enregistre *I Love You Porgy* de la comédie musicale *Porgy and Bess*, de George Gershwin, qui la rendra célèbre.

Sa voix grave et puissante séduit bientôt un public international avec des morceaux tels que *I Put a Spell on*

You, My Baby Just Cares for Me, *Mississippi Goddam*, et la reprise du chef-d'œuvre de Jacques Brel, *Ne me quitte pas*.

Refusant les compromissions dans sa carrière, Nina Simone mène sa vie de femme noire avec détermination, même si celle-ci est minée par de nombreuses épreuves. Elle perdra beaucoup, souvent: de l'argent, des amants, sa dignité lorsque son mari, un policier new-yorkais, la bat.

Mais c'est la bataille pour les droits civiques qui lui enlèvera ses amis. Martin Luther King, Stokely Carmichael, Malcolm X: « Mes amis, tous morts ou en exil (...) Si j'avais eu le choix, j'aurais été une tueuse, j'aurais rendu coup pour coup », écrit-elle dans ses mémoires.

Sa voix porte ensuite les revendications du mouvement pour les droits civiques, avec des chansons comme *Mississippi Goddam* puis *To Be Young, Gifted*

and Black.

Nina Simone avait quitté les États-Unis en 1973 et a vécu dans les Antilles et en Afrique avant de s'installer en Europe. En Afrique, sa « maison ancestrale », la chanteuse s'est engagée dans la lutte contre les inégalités et l'intolérance. Elle a vécu au Libéria pendant quatre ans avant de séjourner aux Pays-Bas, en France et en Tunisie, et disait vouloir mourir sur le continent de ses ancêtres.

Dans un entretien accordé en 1998, elle disait avoir décidé de vivre à l'étranger à cause du racisme aux États-Unis. Elle expliquait qu'en tant que Noire, elle avait « payé cher pour avoir combattu l'establishment ». Elle avait jugé que les inégalités raciales aux États-Unis étaient « pires que jamais ».



Nina Simone l'an dernier: une dame charmante, mais fatiguée

**Une Noire qui a
payé cher pour avoir
combattu l'establishment**



L'artiste ouvre le spectacle emprisonnée dans une chrysalide rouge.

« BEFORE THE DAWN »

Offrande à la mémoire du temps

Un moment magique avec Yumiko Yoshioka

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

■ Moment magique, vendredi, à la caserne Dalhousie. Devant une salle comble, la prêtresse nippo-allemande du butô Yumiko Yoshioka donnait, que ce soir-là malheureusement, sa performance *Before the Dawn* (*Avant l'aube*), retour initiatique sur des temps d'avant l'humanité où la vie n'était peut-être que vague projet, qu'une musardise de Dieu, diraient les uns, du hasard, diraient les autres.

En entrevue, deux jours plus tôt, M^{me} Yoshioka s'était défendue de toute intention virtuose. Comment la croire... Dans la lenteur comme dans l'agitation, ce petit bout de femme se démène avec précision de bout en bout. On la dirait envoûtée, possédée par des forces obscures dont seule la connaissance, même sommaire, des assises du butô laisse entrevoir la provenance. La performeuse se pose en forme humaine offerte au chaos, à la mémoire de la Terre, ou plutôt, au grand tout cosmique de la mémoire du temps.

L'objet de l'officiant du butô est d'évider son corps et d'éteindre dans son cerveau le ronron des pensées pour que des forces enfouies dans le subconscient, soudain connectées à l'énergie des origines, s'emparent de ce corps et en fassent leur caisse de résonance, leur médium si on veut.

Le spectacle de M^{me} Yoshioka est une ellipse absolue. Il retrace en quatre tableaux l'avènement de la vie et l'histoire immémorial de celle-ci dans ses rapports à la matière. Il se joue sur une scène nue, entre deux pôles représentés par des monticules de sable. À points nommés, la lumière les relie par un ruban d'une rouge énergie incandescente: étincelle, catalyse, transformation... Au début, il y avait la matière informe et les nuées. Puis

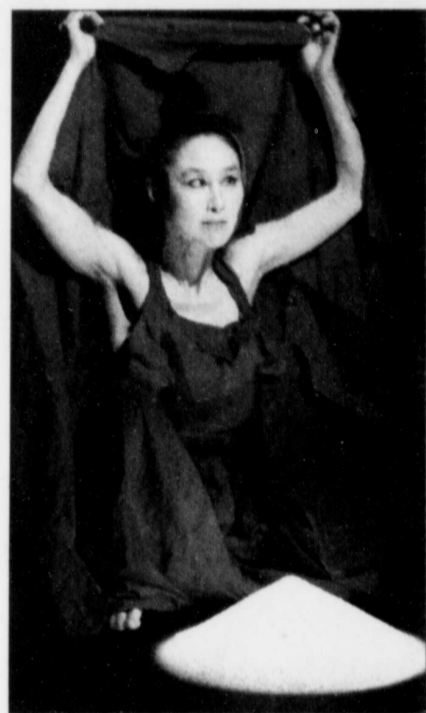
Vivement

qu'on nous ramène
cette grande artiste

il y a eu énergie, lumière et métamorphose.

On se fait parfois du butô l'idée d'un rituel un soupçon occulte et d'une lenteur pénétrée et abstraite. Chez M^{me} Yoshioka, il revêt une forme tour à tour solennelle, sensuelle, humoristique. Il fait corps avec le cours capricieux du temps, avec les contradictions de la vie. En un éclair, il passe de l'abandon enfantin au masque de la vieillesse, de l'explosion à la méditation, de l'élévation au grotesque. Il peut transmuter l'espoir en joie et tragédie, la mort en renaissance presque dans un même élan. Et dans *Before the Dawn*, il est solidement chevillé à la musique électro-acoustique puissamment évocatrice de Zam Johnson et de Panfonic.

Le butô de M^{me} Yoshioka prend aussi au détour une expression étonnamment concrète. L'artiste ouvre le spectacle emprisonnée dans une chrysalide de rouge. Quelque chose naîtra des contorsions violentes de cette forme: une main qui se hasarde avec une prudence très zen dans cet étrange uni-



Une union à finir avec la matière

vers de la vie, une main qui n'en est pas une, plutôt la forme perplexe et tâtonnante d'une tête d'oiseau, ou de saurien...

Avant l'aube s'achève sur une scène d'un abandon troublant. La performeuse s'engage, non pas dans une lutte, mais dans une union à finir avec la matière. Elle s'acharne contre le plus volumineux des deux amas de poussière. Elle y fuit, y goûte, en mange, s'en douche, crache et pivote jusqu'à la transe, pense-t-on. Tout est dit. De la poussière on vient, à la poussière on retournera.

Vivement qu'on nous ramène cette grande artiste.

Atelier de Communication Pratique
**Savoir s'exprimer
Rire et faire rire
Convaincre et vendre**

Ateliers de jour et de soir

Le Centre Artistique Supérieur du Théâtre vous invite à une

SOIRÉE DE DÉMONSTRATION

Vendredi 25 avril 2003 à 19h

Vendredi 2 mai 2003 à 19h

(public et gratuit)

Au Noroît, parc nautique Cap Rouge

4155, ch. Plage Jacques-Cartier, Ste-Foy Québec

CAST

Réservez ! (418) 651-8937 ou (514) 356-2232
www.cmformation.com

Festival de théâtre amateur
**FUSION THÉÂTRE NEUF
présente son 20^e Festival**

du 24 avril au 4 mai 2003 à 20h
à l'Auditorium Joseph-Lavergne de la
Bibliothèque Gabrielle-Roy
350, rue Saint-Joseph Est, Québec

Avril

24

Les Fous de la Rampe

Treize à table de Marc-Gilbert Sauvajan

25 et 26

Kaméléon

Les derniers jugements de Simon Lemoine

Théâtre du Ricus

Encore une fois, si vous permettez de Michel Tremblay

Mai

1^{er}

La Bande à P'Art

Les voisins de Claude Meunier et Louis Saia

La Troupe les Réveries

La belle et la bête de Jean Cocteau

2 - 19h30

Artdramus

La passion de Narcisse Mondoux de Gratien Gélinas

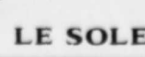
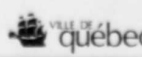
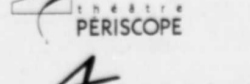
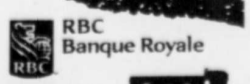
3

La Troupe Baluchon

4

La cantatrice chauve d'Eugène Ionesco

Renseignements et billetterie: 691-7400



UN BON
CONSEIL

**Marquez des points
avec un véhicule
rigoureusement inspecté.**

Allez droit au but en achetant un véhicule d'occasion fiable. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est inspecté en 150 points, en plus d'être couvert par la garantie du manufacturier*. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
Assistance routière 24 heures

UNE
PROMESSE
QUI TIENT
LA ROUTE.



*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.

LE SOLEIL
m'amène plus loin

« J'ai réglé ça avant l'été! »

- Manon à Québec



épilation laser

À partir de **29,95 \$***
par moispendant 12 mois pour les aisselles.
Acompte de 61,60 \$. Offre valide jusqu'au 30 juin 2003.**(418) 651-8678**www.epiderma.ca 1-877-EPIDERMA (374-3376)
Place de la Cité, Sainte-Foy

L'animation de la soirée a été confiée à Mario Légaré, un gars de la radio de Québec.

CONCOURS RÉVÈL'ARTISTES

Mélanie Renaud chantera
pendant les délibérations du jury

JACQUES SAMSON

JSamson@lesoleil.com

Le concours Révèl'Artistes organisé pour une troisième année consécutive couronnera ses lauréats, le 26 avril, à 19 h 30, au Centre communautaire Lebourgneuf, au 1650, boulevard Morille, à Québec.

Cette année, ce concours, qui s'adresse à tous les auteurs-compositeurs-interprètes de langue française du Canada, a attiré plus de 70 candidatures et 12 ont été retenues pour faire la grande finale du 26 avril. Parmi el-

les, il y a Véronique Claveau, une jeune fille de Limoilou qui vient tout juste d'être consacrée Diva du Québec.

La marraine d'honneur de l'événement est la chanteuse Mélanie Renaud. Elle succède à Projet Orange, qui parrainait le concours en 2002. D'ailleurs, ceux qui assisteront à la finale pourront entendre un récital de 30 minutes de la jeune chanteuse montréalaise. Elle chantera pendant que le jury délibérera.

Cinq prix sont donnés aux gagnants. Le premier recevra une bourse de 1000 \$, le deuxième, 500 \$, et le troisième,

250 \$. Ces trois prix sont accordés par le jury. Il y a aussi un prix de 250 \$ décerné par le public et un prix de participation de 200 \$ tiré au hasard.

L'animation de la soirée a été confiée à Mario Légaré, un gars de la radio de Québec qui se spécialise en animation et qui prête aussi sa voix à des compagnies comme Premier Mazda et La Clé de sol, pour la réalisation de leurs commerciaux.

En plus d'avoir une boîte d'organisation d'événements, Gestion AF, il suit actuellement des cours de narration et de postsynchronisation.

SENTRA XE 2003

**SAVIEZ-VOUS QUE
LA PLUPART DES GENS
N'AIMENT PAS FAIRE
LE PLEIN D'ESSENCE?**



AU VOLANT D'UNE SENTRA, ILS NE LE FONT PAS SOUVENT!

Location à partir de

219\$
/MOIS*

Acompte	Mensualité
0 \$	241 \$
995 \$	219 \$
1 495 \$	208 \$
1 995 \$	198 \$

0\$ dépôt de sécurité!Comptant initial de **995\$**
Transport et préparation inclus!**1,8%** Financement
à l'achat**PDSF à partir de **15 598\$*******AUCUN PAIEMENT
PENDANT 90 JOURS**
sur financement à l'achat!

• Climatiseur • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8L de 126 chevaux • Pneus toutes saisons de 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glaces à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40 • Et beaucoup plus!

*L'offre d'aucun paiement pendant 90 jours s'applique sur les modèles Sentra 2002-2003 pour les financements à l'achat et par les services NCFI uniquement. Aucun intérêt pour les premiers 60 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, il doit payer mensuellement le capital et les intérêts selon les termes prévus au contrat. **Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 • Option Plus • (C4LG53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurance et obligations sur pneu neuf en sus. Sur approbation du crédit. ***Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 48 mois. Frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location et d'achat. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. **** PDSF de la Sentra Sedan XE à boîte manuelle (C4LG53 AA00). Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR... » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122



« Un jour, la baloune va péter... »

Michel Rivard craint la déconfiture chez les jeunes rejetés par *Star Académie*

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le chanteur et comédien Michel Rivard craint que les jeunes qui ont participé à *Star Académie* ne sortent meurtris de cette aventure.

« Je pense que ça peut être très dangereux pour les gens qui participent à *Star Académie* de se retrouver le jaune pété », a commenté Michel Rivard, jeudi, au moment où il accordait des interviews sur son rôle d'aviateur dans la comédie musicale *Le Petit Prince*.

« Un jour, cette baloune va péter. Il va falloir qu'ils retombent dans la vraie vie, dans une vraie carrière et un vrai métier et je le leur souhaite parce qu'il y a des talents là-dedans.

« J'espère qu'ils vont survivre à cette entreprise mercantile en tant qu'êtres humains et en tant qu'artistes, s'ils ont vraiment du talent », a-t-il déclaré.

Michel Rivard a été sollicité au début de l'émission pour aller rencontrer les participants. Il a décliné l'invitation.

« La démarche me laissait perplexe, alors j'ai préféré ne pas faire de polémique. Il y a énormément de gens qui adorent *Star Académie*, qui sont pour ça, qui trouvent ça bien.

« Le succès artistique doit se gagner par le travail, et je ne crois pas qu'on puisse faire une vedette en neuf semaines »

« Je pense personnellement que le succès artistique est quelque chose qui doit se gagner par le travail, par la compréhension de ce métier à longue haleine, et je ne crois pas qu'on puisse faire une vedette en neuf semaines. Maintenant s'il y en a qui croient que c'est possible, on va les laisser faire. On verra la suite », a-t-il commenté.

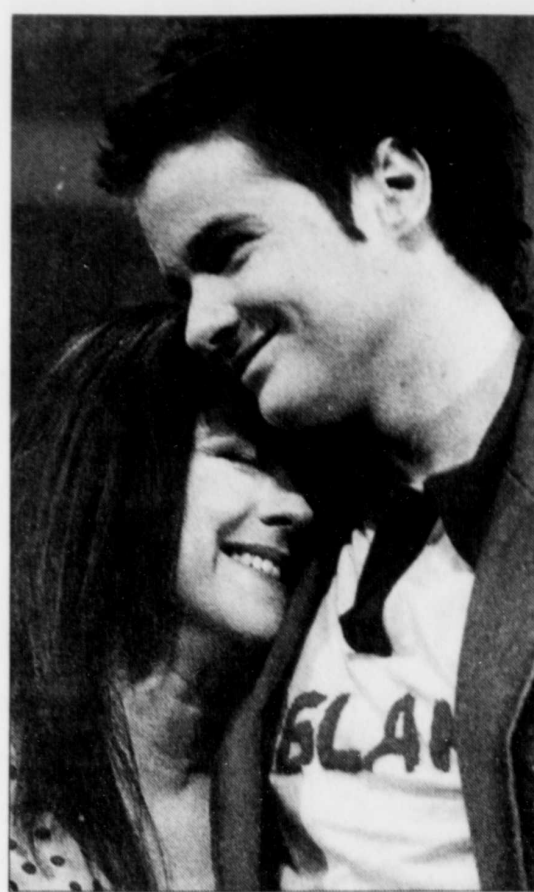
Dans le cas du groupe Beau Dommage auquel il appartenait, Michel Rivard a raconté que le succès était survenu après plusieurs années de travail.

« Il y a eu quatre ans de travail acharné, des spectacles dans de petites boîtes, devant des publics qui ne nous écoutaient pas parce qu'ils n'étaient pas là pour ça. Il y avait énormément de travail sur le tas.

« On n'a pas appris à se comporter en vedettes. On a appris à écrire des chansons, à travailler et le public nous a acceptés rapidement, si rapidement qu'on en a souffert », a-t-il ajouté.

« On aurait peut-être aimé que cela se fasse moins vite. On a survécu, à cause du travail et d'une attitude réaliste par rapport à ce métier. J'ai un peu de doutes quand on veut accélérer le processus naturel des choses », a-t-il renchérit.

En conclusion, Michel Rivard estime que « le fait que les gens nous aiment ou ne nous aiment pas, ou nous adoptent en tant qu'artiste, fait partie d'une sélection naturelle beaucoup plus que d'un concours ».



Les finalistes Marie-Elaine et Wilfred

ABONNEZ-VOUS

LE SOLEIL
686-3344
1 866 686-3344

O\$ comptant! Tout inclus en achat! Embarquez-vous?

GALANT



82\$
semaine
en achat
taxes incluses

Moteur 4 cyl. en ligne, 2.4 L, boîte automatique à 4 rapports, injection multipoint, suspension indépendante aux 4 roues, climatiseur, châssis RISE (Refined Impact Safety Evolution). Chaîne audio et lecteur CD Mitsubishi de 140 W. Vitres et blocage des portes électriques. Taxes, transport et préparation inclus. Basé sur un plan budgétaire de 84 mois. Détails sur place. Photo à titre indicatif.

MONTERO SPORT



119\$
semaine
en achat
taxes incluses

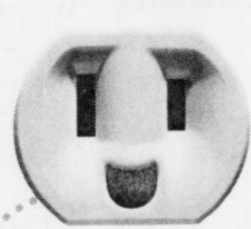
Moteur 6 cyl. de 3 L, 24 soupapes. Traction intégrale + 4 RM à temps partiel (A4WD). Boîte automatique à 4 rapports + commande adaptative de la vitesse. Freins antiblocage MultiMode(mcl). Suspension indépendante + barre de torsion. Cadre de châssis en échelle pleine longueur, acier robuste. Chaîne audio et lecteur CD Mitsubishi de 140 W à 4 haut-parleurs. Climatiseur. Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique. Taxes, transport et préparation inclus. Basé sur un plan budgétaire de 84 mois. Détails sur place. Photo à titre indicatif.



QUÉBEC MITSUBISHI

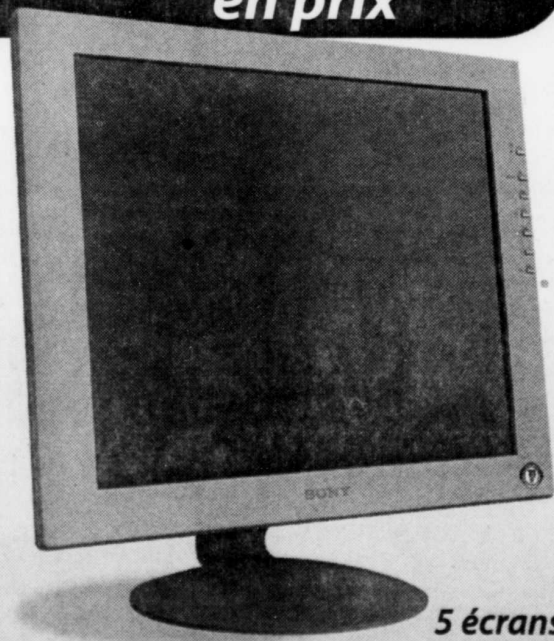
1000, boul. Pierre-Bertrand, Québec, 418-682-2226

www.quebecmitsubishi.com



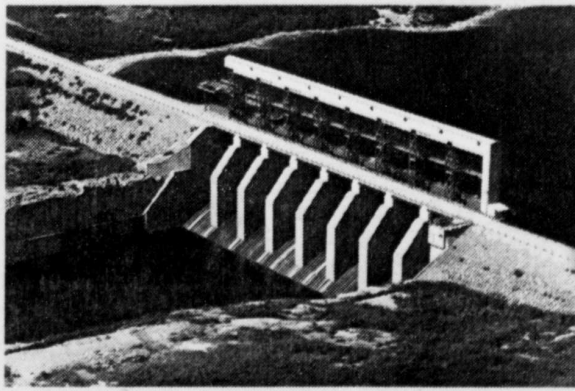
À vos souris!

Plus de **25 000 \$**
en prix



5 écrans plats Sony de 18 pouces

5 forfaits-voyage pour 2 à la Baie-James



10 appareils photo numériques
Nikon COOLPIX 885

Prenez votre portrait...

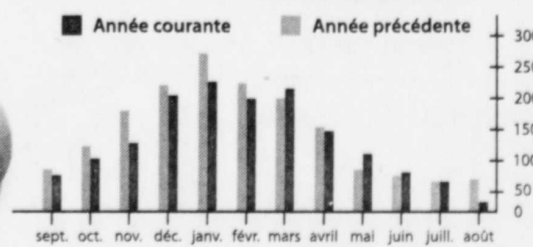
Avec la facture Internet, vous obtenez le portrait complet de votre consommation. Tableaux et graphiques illustrent pour vous :

- votre consommation moyenne par jour en \$
- l'impact de la température extérieure sur votre consommation
- la comparaison de votre consommation d'une année à l'autre

La facture Internet, pratique et sécuritaire

- Pour payer, vous avez le choix :
- votre site bancaire
 - le paiement autorisé
 - le site d'Hydro-Québec

Consommation totale mensuelle en dollars



Adoptez la facture Internet à :
www.hydroquebec.com/residentiel

Assurez-vous d'avoir en main votre dernière facture ainsi que son coupon détachable.
* Règlement du concours disponible sur le site.



Vous pouvez également vous inscrire à la facture Internet d'Hydro-Québec par le Service gratuit postel.ca qui vous permet de recevoir, de payer et de gérer vos factures en ligne.



En novembre 2002, les musiciens avaient joué devant huit places inoccupées, en mémoire des victimes. ARCHIVES LE SOLEIL

Spectacle maudit

Après la prise d'otages, c'est l'échec commercial pour la comédie musicale russe *Nord-Ost*

MOSCOU (AFP) — Les promoteurs de la comédie musicale russe *Nord-Ost*, mondialement connue pour avoir été « prise en otage » avec son audience par un commando tchétchène en octobre, ont définitivement tiré le rideau la semaine dernière, l'odeur de la peur et de la mort ayant chassé les spectateurs.

Le théâtre de la Doubrovka à Moscou, rapidement remis à neuf, avait rouvert le 8 février dernier pour une nouvelle première présentée comme une victoire symbolique sur le terrorisme.

Mais les Moscovites ne sont pas revenus et le spectacle disparaîtra de l'affiche le 10 mai.

« Les gens ont peur de venir dans ce théâtre. Beaucoup de ceux qui viennent, sentent une énergie négative », a affirmé devant la presse l'auteur-producteur du spectacle Gueorgui Vassiliev.

« Nous sommes forcés d'arrêter le spectacle », a-t-il ajouté.

Au lendemain du drame, lors duquel 41 membres du commando tchétchène avaient pris en otages quelque 800 personnes, dont 129 ont péri, tuées par un gaz utilisé par les forces de l'ordre lors de l'assaut, M. Vassiliev avait tout d'abord refusé de reprendre *Nord-Ost* au même endroit.

« Nous ne pouvons jouer dans cette salle. Elle est tachée de sang. Même si les autorités de Moscou la reconstruisent, cet endroit restera maudit », avait-il déclaré.

Deux jeunes acteurs, âgés de 13 et 14 ans, ainsi que huit musiciens, avaient péri.

Mais le maire de Moscou, Iouri Loujkov, a insisté pour que le spectacle reprenne au théâtre de la Doubrovka et a assuré le financement des travaux. Les fauteuils couverts de velours rouge tachés de sang ont été retapissés en bleu et la fosse d'orchestre, transformée en latrine pendant la prise d'otages, a été comblée, les musiciens se retrouvant ainsi plus près du public.

Mais les ventes de tickets ont été très décevantes, à peine la moitié de ce qu'elles étaient avant la prise d'otages. Et la mairie était contrainte de subventionner le théâtre en achetant des spectacles entiers offerts au personnel médical et aux sauveteurs ayant aidé les otages.

Nord-Ost, première comédie musicale 100 % russe, avait été jouée à guichets fermés depuis octobre 2001. Mais elle a finalement fait perdre de l'argent aux producteurs.

Cependant, Vassiliev a déclaré qu'il ne regrettait pas de l'avoir reprise : « Nous sentions dans nos cœurs que nous devions la rejouer. »

JAMAIS CES TROIS STARS N'ONT ÉTÉ AUSSI ACCESSIBLES.

Echo
169 \$

0 \$ dépôt de sécurité*
par mois / location 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 1 578 \$
Mensualité de 198,59 \$ avec
0 \$ de comptant

À partir de
14 025 \$*



Corolla
229 \$

0 \$ dépôt de sécurité*
par mois / location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 441 \$
Option 0 \$ comptant
également disponible à la location

À partir de
15 290 \$*



Matrix
239 \$

0 \$ dépôt de sécurité*
par mois / location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 1 095 \$
Option 0 \$ comptant
également disponible à la location

À partir de
16 645 \$*



TOYOTA
un coup de cœur sans fin

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire www.toyota.ca



TOYOTA SERVICES FINANCIERS Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. *Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2003 (BT123M AA), Corolla 2003 (BR32EM AA) et Matrix 2003 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 194,39 \$ (Echo 2003), 228,43 \$ (Echo 2003 avec option 0 \$ comptant), 263,41 \$ (Corolla 2003) et 274,91 \$ (Matrix 2003), taxes incluses et offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur les modèles Echo, Corolla et Matrix 2003 et 2004 neufs en stock à la location, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. *PDFS pour l'Echo 2003 (BT123M AA), la Corolla 2003 (BR32EM AA) et la Matrix 2003 (KR32EM AA) neufs en stock. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. **Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 avril 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Jacques Cossette-Trudel, « el latino del norte », va raconter son exil à Cuba



Jacques Cossette-Trudel

MONTREAL (PC) — Trente-trois ans après la crise d'Octobre, verra-t-on un jour le film d'un ex-felquistique? La question n'a rien de théorique. Depuis quelques mois, Jacques Cossette-Trudel s'active (avec la collaboration d'André Melançon) à un scénario sur son exil à Cuba qui débute à la fin de 1970. Ce film qui a déjà reçu une aide à la scénarisation de la Sodéc s'intitule provisoirement *El latino del Norte*. « L'expression vient de De Gaulle, précise l'aspirant cinéaste. C'est ainsi qu'il avait qualifié les Québécois lors de son passage au Mexique en 1960. »

En fait, Cossette-Trudel n'est pas tout à fait un néophyte par rapport au septième art. Il signait il y a deux ans la scénarisation et la réalisation d'une série télévisée fort remarquée, *La Révolution tranquille*, une suite de *L'Épopée en Amérique* de Gilles Carle avec lequel incidemment il a eu des démêlés, une histoire de droits d'auteur qui serait encore devant les tribunaux. Dans le domaine de la fiction, et qui plus est, du long métrage, ce film devrait toutefois marquer ses débuts.

L'idée d'un film sur la crise d'Octobre et sur l'exil des Québécois à Cuba lui est venue en pensant à la nouvelle génération, qui ne connaît pas grand-chose au FLQ. Ça se passait au Sommet des Amériques à Québec il y a deux ans. Deux pays, signale-t-il, y brillaient par leur absence: Cuba et le Québec. À la vue des jeunes Québécois manifestant dans la rue et se ruant sur les barricades, il s'est souvenu de l'époque de 1969 et de la révolte étudiante dont il avait été, avant l'épisode felquistique, l'un des leaders.

« Quand j'ai vu tant de jeunes qui se mobilisaient pour des idées, je me suis rendu compte que leur

rapport à l'autorité était le même qu'au moment de la crise d'Octobre. Ma productrice, Chantale Bujold, m'a alors convaincu de faire un film. »

Pour mener à bien son projet, il s'est d'abord lancé dans une recherche intensive sur l'Octobre et son corollaire, l'exil cubain. Comme bien des Québécois de sa génération, c'est une période qu'il avait plus ou moins occultée de sa mémoire. Après en avoir retrouvé des traces écrites, coupures de presse, correspondance privée et autres éléments de notre mémoire collective, il s'est lancé dans l'écriture. De ce travail est né un texte personnel, *Mémoires d'exil*, dans lequel il a consigné dans le détail ses souvenirs d'exil, un document de 122 pages et 88 000 mots reliés sur papier glacé qui devrait un jour se retrouver en librairie.

En feuilletant ce document, on y devine bien des souvenirs privés, une somme aussi de détails utiles pour une éventuelle histoire des exilés à Cuba.

« Je ne veux pas en faire une histoire de *me, myself and I*, prévient Cossette-Trudel. Je veux élever cette histoire à un niveau universel. Je me suis rendu compte que l'exil que j'avais vécu était semblable à celui des Chiliens ou des Argentins qui se trouvaient à Cuba au même moment que nous, ou aux Patriotes de 1837-38 exilés aux Bermudes et en Australie. Je me suis rendu compte qu'on avait une histoire qui rejoignait l'universel. De là l'idée d'en faire une fiction. »

Même si le cœur de son scénario tourne autour de la présence à Cuba des cinq exilés de la cellule Libération, il n'entend pas se servir de ce film pour régler des comptes avec ses anciens camarades.

« Ce n'est pas un film sur la crise d'Octobre ni sur les conséquences de la crise d'Octobre, même si je

compte donner des informations sur l'origine de mon personnage, sur son engagement et sur la façon dont il a été arrêté et sur la façon dont il a vécu la crise d'Octobre. Mais il est possible qu'Octobre soit simplement évoqué à l'aide de *flash-back*. » Cossette-Trudel dit qu'il s'agira d'un « film d'énergie et de jeunesse, un film d'espoir, malgré les drames et les déchirements de l'exil. »

Interrogé sur ce qui lui a le plus manqué lors de cet exil, ce latino del norte souligne à quel point, comme Québécois, son pays lui manquait. Il parle de la saveur particulière de ce déracinement, différent de celui vécu par les Chiliens ou les Argentins, marqué par son appartenance à la réalité nord-américaine.

« Mon exil correspond à une histoire particulière mais elle sonne une cloche à beaucoup de Québécois: on est un peuple en devenir, on est en exil d'un pays à venir. Contrairement aux Latino-Américains à Cuba, j'étais en exil d'un pays virtuel qui n'a jamais existé. Ou l'émigrant d'un pays qui n'existe pas. L'exil est un sentiment intérieur lié à une perte d'identité. Les Turcs ont un mot pour exprimer ce sentiment: *gurbet*, cette nostalgie profonde vécue pendant l'exil. »

« Je fais dans ce film le bilan de toute ma vie. Elle a été marquée par l'exil et le «dés-exil». Elle a eu un impact sur ma famille, sur mes enfants et sur ma vie de couple. Depuis que je suis revenu au Québec, il y a 24 ans, je n'ai pas retrouvé ce Québec qui justifiait mon exil. Je regrette qu'il n'ait pas plus avancé sur la question de l'identité et de la langue. Quant à moi, cet exil m'a changé et transformé grâce aux contacts qu'il m'a permis d'avoir avec d'autres visions du monde. »

www.cyberpresse.ca



Détectez les mensonges... Voyez la vérité!

Une conférence avec Marie-France Cyr auteure de

La vérité sur le mensonge

Au menu: les gestes, les mimiques, le regard, le ton de la voix, le débit, la distance interpersonnelle, les micro-caresses, les micro-démangeaisons.

Repérez les incohérences entre le langage verbal et non-verbal.

Devenez un détecteur de mensonges!

Date: mercredi 23 avril, 19h30

Lieu: Montmartre Canadien, 1669, chemin St-Louis Sillery

Coût: 20\$

Pour information et inscriptions: 990-7888 24 heures par jour.

Alchymed.com

CHEZ FORD SERVICE DE QUALITÉ, ON FAIT AUSSI ROULER VOTRE ÉCONOMIE!

Pneus, freins, amortisseurs et jambes de suspension ou réglage de la géométrie, nos prix sont toujours avantageux. Et nos techniciens formés chez Ford utilisent des pièces et de l'équipement conçus par Ford pour votre véhicule Ford.

AMORTISSEURS ET JAMBES DE SUSPENSION

Amortisseurs Motorcraft[™]

4125\$*

ch. PDSF 55,00\$ Ex.: F-150 97-02.

Jambes de suspension Motorcraft[™]

7494\$*

ch. PDSF 99,62\$ Ex.: Windstar 95-98.

Une garantie longue durée s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Installation en sus.

25% de rabais sur les prix de détail suggérés par le fabricant

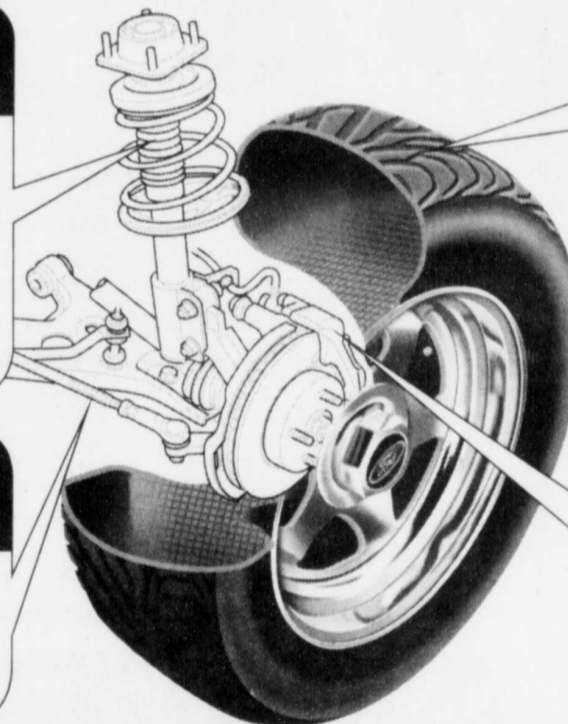
RÉGLAGE INFORMATISÉ DE LA GÉOMÉTRIE AUX 4 ROUES

3995\$*

Rég.: 5995\$

À l'achat de 4 pneus

L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC n'excède pas 2 863 kg. Des frais supplémentaires peuvent s'ajouter.



PNEUS

Continental[™]/General[™]/UniRoyal[™] Goodyear[™] Bridgestone[™] BFGoodrich[™]

7295\$*

Frais d'installation et équilibrage inclus

Exemple: Goodyear Integrity P185/65R14. Autres pneus de marques réputées aussi offerts à des prix concurrentiels.

Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3,00\$ par pneu en sus.

FREINS

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft[™] « Valeur Plus » sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

11999\$*

Comprend: - Les pièces et la main-d'œuvre** - La garantie longue durée!

**Usage des disques et des tambours exclus (si requis).
*La garantie s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule.

Service de Qualité

On connaît votre véhicule, on l'a construit.



ford.ca Bien pensé

Les spécialistes en pneus ne se ressemblent pas tous!



Charlyne Ratté spécialiste



X ONE MD AVEC DURABLACK MC

- Riche apparence DURABLACK MC
- Contrôle toutes saisons incomparable
- Meilleure tenue sous la pluie
- Garantie limitée de 140 000 km contre l'usure de la bande de roulement
- Garantie de satisfaction 30 jours*

* Pour plus d'information voir le manuel du propriétaire MICHELIN MC.



www.pneusratté.com

Ouvert le samedi de 8h à midi / jeudi et vendredi jusqu'à 21 h

AUTOPRO

PNEUS RATTÉ 529-5378

UNIPNEU



QUÉBEC: 4065, BOULEVARD WILFRID-HAMEL OUEST | 103, 3^e AVENUE

Paul McCartney estime que seul l'avenir dira s'il fallait envahir l'Irak

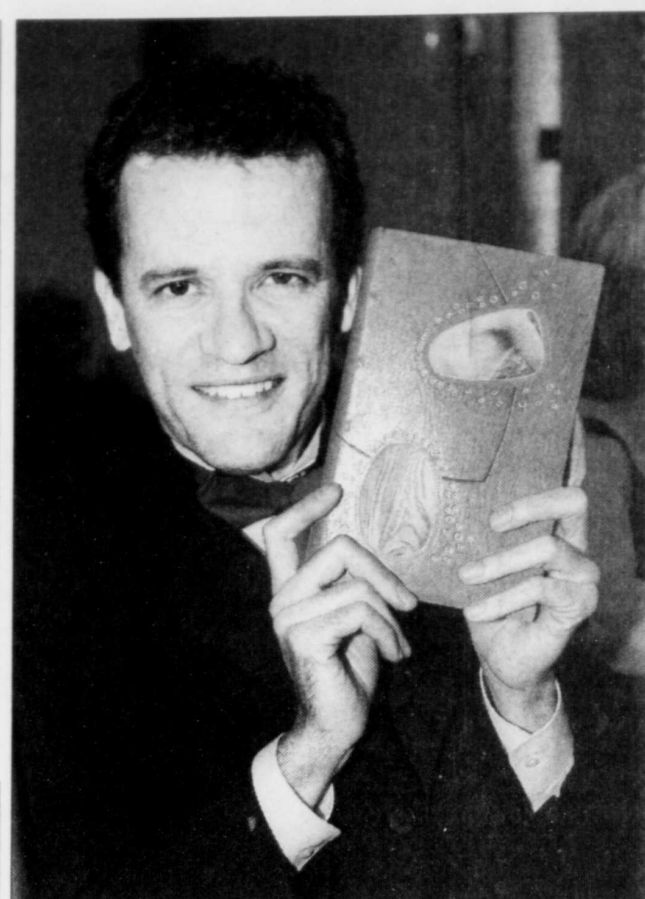
■ LONDRES — Paul McCartney estime qu'il est encore trop tôt pour dire si la guerre en Irak était justifiée ou non. Dans un entretien diffusé aujourd'hui sur les ondes de la BBC, Sir Paul estime que seul l'avenir dira s'il fallait envahir le pays pour renverser le régime de Saddam Hussein et chercher des armes de destruction massive. L'ancien Beatle se décrivant lui-même comme un pacifiste, a noté que tout le monde à l'ONU était d'accord pour forcer Saddam à désarmer mais déplore qu'on n'ait pu se mettre d'accord sur les moyens d'y parvenir. La diffusion de cet entretien coïncide avec la parution de l'album *Hope* au profit de l'association War Child et sur lequel figurent entre autres des contributions de McCartney, David Bowie, George Michael, Coldplay, Brian Adams, Céline Dion et Cat Stevens. Les recettes seront versées pour venir en aide aux enfants irakiens. (AP)

Sacha Distel sort un album double en France

■ PARIS — Un double CD du chanteur français Sacha Distel vient de paraître en France. L'ouvrage intitulé *En vers et contre tous* comprend un CD en anglais et un autre en français. Sur le premier, Sacha Distel chante notamment les grands classiques de la chanson américaine comme *It Had To Be You*, *My Funny Valentine*, *What A Wonderful World*. On y déniche deux très jolis duos: *All The Way* avec Liza Minnelli et *The Good Life* avec Dionne Warwick. Sur l'autre CD, on peut entendre un opus de chansons inédites, une sorte de fondu enchaîné entre le jazz et la chanson populaire, écrit en partie par une jeune auteure, Sylvie Mathis, et Patrice Guirao. Des textes sensibles, sensuels parfois, qui déclinent l'amour, l'amitié et la tendresse sous toutes ses formes à l'instar de *Nous*, écrit par Charles Aznavour. (AP)

Le festival Vues d'Afrique s'ouvrira le 25 avril à Montréal

■ MONTRÉAL — Les 19^e Journées du cinéma africain et créole se dérouleront à Montréal du 25 avril au 3 mai. À cette occasion, les festivaliers pourront découvrir des productions récentes, pour la plupart jamais présentées en Amérique, aux cinémas Beaubien et ONE. Le festival s'ouvre cette année avec le long métrage de fiction *Royal Bonbon* réalisé par Charles Najman, qui entraîne le spectateur dans le monde des mythologies haïtiennes. Certains films de la programmation du Festival seront présentés à Ottawa du 30 avril au 1^{er} mai, à Québec du 29 avril au 2 mai, et à Gatineau du 2 au 4 mai. (PC)



Yann Martel et son livre qui lui a valu le Booker Prize

Yann Martel traduit en français par ses parents

Le lauréat du Booker Prize de retour à Montréal

ROBERTA COWAN
Presse canadienne

■ AMSTERDAM — L'auteur canadien Yann Martel, lauréat du Booker Prize pour son livre *Life of Pi*, devait revenir à Montréal en fin de semaine pour discuter avec ses parents qui font la traduction française de son roman.

Le jeune auteur reprendra son souffle en vue d'une autre série de tournées de promotion et de festivals littéraires qui l'amènera notamment aux États-Unis, autour de la Méditerranée et en Scandinavie, avant de revenir cet automne au pays.

Yann Martel rencontrera ses parents en prévision du lancement de l'édition française de son best-seller, dont la sortie est prévue en août à Québec.

« Je n'ai pas arrêté depuis le Booker, a expliqué l'écrivain de retour d'Amsterdam, où il a assisté au lancement de la version néerlandaise. En juillet, je ferai l'acquisition de ma première voiture pour parcourir le Canada au fil des festivals littéraires. »

En décrochant le Booker Prize, la plus prestigieuse distinction littéraire de langue anglaise en Grande-Bretagne, Yann Martel considère « avoir gagné à la lotto » et croit que cela ne se reproduira plus. L'annonce du prix a un peu gâché son séjour à Berlin, où il enseignait l'automne dernier, mais il s'agit d'un bien maigre inconvénient en regard de cet « événement merveilleux ».

Il songe déjà à son prochain roman et a bien hâte de s'installer à Saskatoon cet automne comme écrivain en résidence pour neuf mois.

Sa prochaine œuvre, évoque-t-il, sera « encore plus fantastique que *Pi* ». « L'action se déroulera sur une... chemise, qui sera une terre, un pays, que parcourront un singe et un âne. » Il n'a pas encore commencé à l'écrire, mais prend beaucoup de notes, fouille dans les livres et réfléchit au récit.

Life of Pi est l'histoire d'un jeune Indien, Pi, qui embrasse trois religions, le christianisme, l'hindouisme et l'islam et qui s'embarque pour le Canada dans un cargo avec ses parents et le petit zoo familial. Le navire fera naufrage et le jeune homme devra partager son canot de sauvetage avec une hyène, un zèbre, un orang-outan et un tigre du Bengale.

Yann Martel avoue qu'il préfère revenir régulièrement au Canada. Il répond aux Européens qui l'interrogent sur son identité que « le Canada est un acte de foi » et que « le monde à l'avenir devra ressembler au Canada, à son multiculturalisme et à son kaléidoscope de couleurs, sinon cela pourrait finir comme l'ex-Yougoslavie ».

Le roman *Être sans destin* du Prix Nobel hongrois Imre Kertesz porté à l'écran

■ BUDAPEST — *Être sans destin* le roman du Prix Nobel de littérature 2002, le Hongrois Imre Kertesz, va être porté à l'écran et le début du tournage est prévu le 30 septembre, a annoncé le producteur du film Peter Barbalics. Dans son ouvrage *Être sans destin*, d'inspiration autobiographique, Imre Kertesz relate le sort des Juifs à travers l'histoire d'un garçon de 14 ans, qui est déporté de Budapest et connaît divers camps de concentration pendant la Seconde Guerre mondiale. Le film suivra le roman aussi fidèlement que possible, selon le producteur. « La production du film coûtera deux milliards de forints (plus de 11 millions \$), dont l'État hongrois financera près de la moitié, soit 920 millions de forints (environ 5,5 millions \$) », a indiqué le producteur. Le reste du budget sera financé par la société néerlandaise Kassandra, ainsi que par deux entreprises, une allemande et une italienne, a-t-il ajouté. Le metteur en scène du film, qui comptera quelque 150 acteurs, est Lajos Koltai, photographe hongrois connu, tandis que Kertesz lui-même est l'auteur du scénario. La musique sera composée par l'italien Ennio Morricone, compositeur de la musique de westerns-spaghetti célèbres. Selon Lajos Koltai, le tournage demandera 70 jours et la majorité des scènes seront filmées à Budapest et dans ses environs. (AFP)

0\$ comptant*



Sunfire SL 4 portes 2003
264\$/mois* 48 mois
automatique, air climatisé, aileron, disque compact.



Rendez-vous 2003
409\$/mois* 48 mois



Montana 2003
345\$/mois* 48 mois



Grand Am GT 2003
348\$/mois* 48 mois
toit ouvrant, V6, roues en aluminium, air climatisé
« Profitez de notre expérience »



Alain Corriveau
Directeur des ventes

VEZ VOIR ET FAIRE L'ESSAI DE LA TOUTE NOUVELLE GRAND PRIX 2004 !



Luc Blanchette
Directeur véhicules d'occasion



Gilles Corriveau
Conseiller camion poids moyen



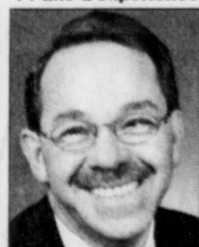
Jocelyn Dumontier
Conseiller 14 ans d'expérience



Gustave Dumas
Conseiller 27 ans d'expérience



Gilles Pouliot
Conseiller 25 ans d'expérience



François Beauseigle
Conseiller 5 ans d'expérience



Stéphane Paquet
Conseiller 15 ans d'expérience



Éric Desrosiers
Conseiller 6 ans d'expérience



Serge Cloutier
Conseiller 6 ans d'expérience

* Offre d'une durée limitée aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock. Prix à titre indicatif. Conditions applicables à la location-vente pour des termes de 48 mois. Première mensualité payée par GM et 0\$ de dépôt de garantie. * Détails chez le concessionnaire. Mensualité de 264\$/mois pour le Sunfire SL 4 portes 2003, taux d'intérêt de 5,9%, valeur résiduelle de 7444 \$, 29460 miles à l'achat de la Sunfire SL 4 portes 2003. Mensualité de 409\$/mois pour le Rendez-vous 2003, taux d'intérêt de 5,9%, valeur résiduelle de 11 205 \$, 29460 miles à l'achat de la Sunfire SL 4 portes 2003. Mensualité de 345\$/mois pour le Montana 2003, taux d'intérêt de 5,9%, valeur résiduelle de 12 708 \$, 29460 miles à l'achat de la Montana 2003. Taux d'intérêt de 5,9%, valeur résiduelle de 11 307 \$, Transport et préparation inclus, assurance et taxes en sus. Frais de 222 \$ du km après 90 000 km. Sujet à l'approbation du crédit GMAC.



1475, Pie-XI Sud, Val-Bélair, 847-6000

ESSAIM
et Québec présentent
Semaine québécoise des familles du 12 au 18 mai 2003

PARTICIPEZ AU CONCOURS
Du bon temps en famille!
Écoutez la question du jour posée à l'émission *Tous les matins* et notez la réponse dévoilée à l'émission *Wizz* entre le 21 avril et le 9 mai.

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
la croisière CTMA vers les îles-de-la-Madeleine et 10 jours de vacances familiales au Club vacances Les îles.
Valeur du prix : 8 700 \$
Déposez le bulletin de participation dans une pharmacie affiliée au groupe ESSAIM jusqu'au 9 mai ou postez-le à Concours *Du bon temps en famille!* C.P. 322, succursale Ahunistic, Montréal, Qc, H3L 3N8.

COUPON-RÉPONSE
Tirage le 16 mai 2003 à l'émission « *Tous les matins* »

Nom : _____ Prénom : _____ Âge : _____
Adresse : _____ App. : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. rés. : _____ Tél. trav. : _____
Indice de Wizz : _____ Date : _____

Certaines conditions s'appliquent sur l'âge et la disponibilité des prix. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Règlements détaillés du concours sur le <http://www.radio-canada.ca/matins>.

ICI Radio-Canada, TOUS LES MATINS, WIZZ, CLUB VACANCES LES ÎLES, CTMA, LE SOLEIL

UNIQUEMENT À PLACE STE-FOY

JEUNE OPTICIEN

avec

EXPÉRIENCE

Guy Rouleau, opticien, dont la réputation est solidement établie depuis plus de 35 ans nous revient avec sa vision créatrice, ses produits exclusifs et son sens inné du service à la clientèle.

Benoît Pineault est beaucoup plus jeune que son mentor, Guy Rouleau. C'est à ses côtés que, depuis plus de 10 ans, il a exercé sa profession d'opticien et développé cette courtoisie et cette recherche de qualité auxquelles la clientèle a droit et qu'elle s'attend de recevoir.

Il a fait l'acquisition de Centre Vision Place Ste-Foy et est maintenant prêt à vous recevoir dans le plus prestigieux centre commercial de la région.

Pineault avec Rouleau... avec des optométristes reconnus qui font, sur place, les examens de la vue!

Pineault avec Rouleau... jeune opticien avec expérience!

PINEAULT avec ROULEAU

EXAMEN DE LA VUE FAIT SUR PLACE
par Dr Daniel Le Garignon et Dre Marie d'Anjou optométristes
Centre Vision Place Ste-Foy, 2450, boulevard Laurier, porte #1, Ste-Foy (Québec). Tél. (418) 653-4057

Daniel Lanois à la recherche de l'intemporel

Le chanteur-producteur québécois signe un troisième album solo qui sort demain

PHILIPPE GARNIER
© Libération

« Ma philosophie de l'enregistrement, déclare sans préambule le producteur et musicien Daniel Lanois, qui sort demain un nouvel album sous son nom, c'est d'avoir tout prêt quand les musiciens arrivent. Pas flinguer la journée à cogner sur une caisse claire. C'est pour ça que la mystique des studios légendaires ne me dit rien. Donnez-moi une grande pièce carrée, comme les vieilles salles à la BBC. Rien des années 70, qui est une sale période pour la production — le début de la quête des hautes fréquences, d'un son brillant, aigu à en devenir irritant. À être clair tout le temps, on perd les ombres. »

Pour quelqu'un qui « parlait à peine anglais en arrivant à New York », ce Québécois élevé dans une ville industrielle de l'Ontario est remarquablement volubile. Il est devenu amoureux de la langue, dit-il, au contact de U2 et des Irlandais. Dans les années 70-80, Lanois et son frère Robert enregistraient des groupes comme Martha and the Muffins, jusqu'à ce qu'en 1979 un certain Brian Eno vienne à Hamilton, travailler dans leur studio de Grant Avenue. L'esprit scientifique du premier et la patience du second: l'alliance allait durer 10 ans sur les disques de U2 et de Peter Gabriel. Au passage, il y aurait La Nouvelle-Orléans, le son organique de Robbie Robertson (1987), et celui des deux Dylan les plus réussis des deux dernières décennies. Il a une maison à la Jamaïque et œlle-ci, qu'il habite depuis un an et demi.

JOUETS ET PERROQUET

La Villa Bellavista (comme l'épelle la grille en bas, dans un bouquet de fer forgé) mériterait bien son nom, n'était le rideau de cèdres qui la cache du réservoir de Silverlake et de la bohème friquée de Los Angeles. C'est une grande bicoque de style italien des années 20. Dehors, les jouets sont partout, que peuvent vous payer droits d'auteur et disques platinés: trois motos, dont une Harley blanche, cinq voitures, dont une Corvette restaurée. Un genre de cacatoès garde les lieux dans sa cage.

Silverlake est le repaire de Lanois, comme La Nouvelle-Orléans le fut un temps. Il a tout ce qu'il lui faut dans le quartier. Il a rencontré le patron d'Epitaph Records deux rues plus bas, dans une paillote cajun, en face de Spaceland, le club où il rode aussi ses chansons. « J'étais chez Nettie's à manger mon « poisson-chat noir » dans mon coin, lui son andouille dans le sien; il s'est présenté, on a bavardé. Après avoir demandé conseil à Tom Waits, j'ai signé pour un CD. » Son troisième solo, le premier depuis 10 ans. « Je voulais des chansons dont on ne se laisserait pas, quelque chose d'intemporel. »

Il est sûr que les chansons de *Shine* ne donneront pas des ampoules aux oreilles. Mais quand on écoute les quatre instrumentaux, qui sont garantis vous coller la chair de poule, on se rappelle la musique composée pour *Sling Blade*, le premier film comme réalisateur de Billy Bob Thornton (1996), une des meilleures choses qu'il ait faites. On se demande pourquoi il ne travaille pas plus pour le cinéma. « Trop démocratique. Sur *Sling Blade*, Billy Bob m'a invité, je ne répondais qu'à lui. J'ai besoin de cette relation personnelle. Si vous parlez aux gens ayant travaillé avec moi, c'est ce qu'ils diront tous, je n'abandonne jamais une tâche sans l'avoir terminée à ma satisfaction. »

DOUBLÉ DYLAN

Comme travaux pratiques, Daniel Lanois explique la différence entre les deux disques de Dylan qu'il a produits, à huit ans d'écart. « Sa voix est devenue plus râpeuse. Pour *Oh Mercy*, il était passé me voir quand je travaillais avec les Neville Brothers à La Nouvelle-Orléans. Il a tout de suite voulu qu'on bosse ensemble. Je lui ai proposé de lui livrer un disque pour 150 000 dollars en me chargeant de tout, musiciens, transport, studio. Évidemment, il n'était pas question de faire venir des musiciens des quatre coins du globe. Willie Green habitait au bout de la rue, il travaillait avec les Neville Brothers et se trouve être un des meilleurs batteurs du monde. »

« *Time Out of Mind* s'est passé très différemment. J'ai assemblé un groupe et Bob Dylan était obsédé par la voix de Little Richard. Mais la ma-



Daniel Lanois revient par L.A.

ARCHIVES LE SOLEIL

gie des disques de rock des années 50, c'est que les micros étaient faits pour les Nat King Cole, ce qui encore à présent représente pour moi le plus beau son imaginable. Quand un Little Richard se mettait à hurler, ça saturait, le son s'interrompait une fraction de seconde et reprenait, mais la distorsion était naturellement musicale, ça faisait comme une compression harmonique. Avec le matériel actuel, il n'y a pas cette marge sur laquelle on peut jouer. Il a fallu recréer artificiellement ce genre d'abus sonore. »

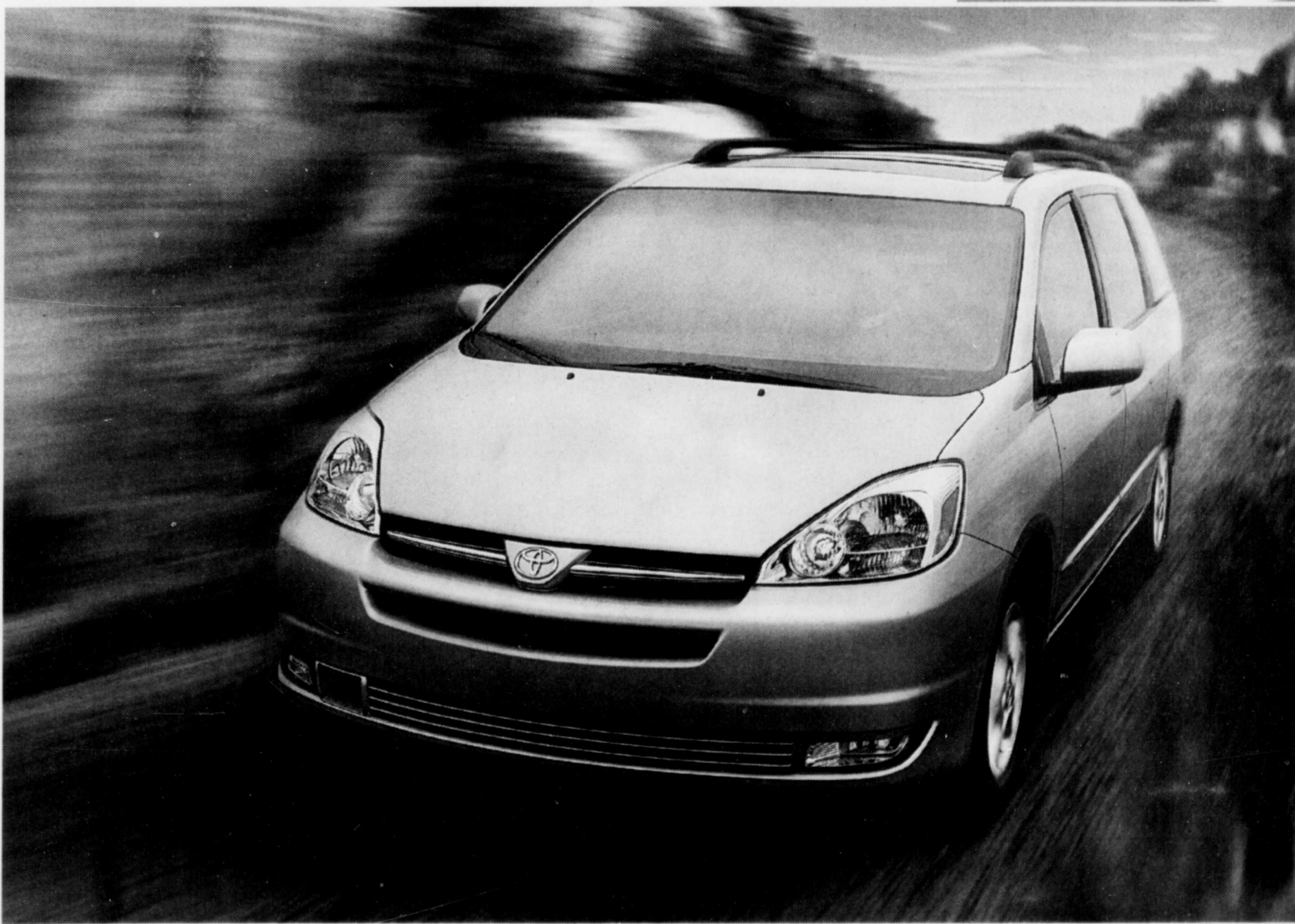
Dans le creux d'une baie vitrée trône une *pedal steel guitar* dont il commence à jouer machinalement. Son premier amour, dit-il. « J'ai commencé à en jouer à neuf ans. M'y être remis, pour moi c'est comme rentrer à la maison. » Il joue l'admirable *Transmitter*. La seule fois qu'on regrette de ne pas se pointer aux interviews avec un Nagra. Puis c'est *JJ Leaves L.A.* Il ne s'est jamais senti aussi seul qu'en jouant ce truc-là. Le JJ est bien JJ Cale, d'une certaine façon. « J'ai essayé d'imaginer ce que ressentirait

un gars venu à L.A. pour réussir, mais il n'y arrive pas tout à fait et doit repartir. »

Il va chercher une guitare Les Paul dorée et en joue de façon inventive tout en chantant. Le concert intime dure comme ça une heure. On parle de Brian Blade, le batteur sur *Shine*, qu'il a trouvé en se baladant avec Iggy Pop, dans la rue, à La Nouvelle-Orléans: « Tout d'un coup, il y a cet ouragan qui sort de ce petit club. » Il espère pouvoir tourner juste avec lui. Il aime cette liberté, un peu comme dans sa maison. On parle de la Jamaïque, où il va se reposer et travaille peu: « Sauf avec Jimmy Smith, tout un disque qui n'est jamais sorti. Mais j'ai beaucoup appris. » Et pour le moment rien sur le feu, pas de commande, pas envie d'en prendre.

En parlant de l'instrumental *Matador*, composition d'inspiration technologique, Lanois définit sa plus grande qualité: « Je sais repérer le moment magique sur une prise. Je note où il est, et après, quand tout le monde est parti, je me mets au travail avec patience. »

**TRACTION INTÉGRALE. À LA REGARDER,
CE N'EST PAS UNE MINI-FOURGONNETTE.
À LA CONDUIRE NON PLUS.**



LA SIENNA 2004

La traction intégrale, disponible sur la nouvelle Sienna, donne à ce modèle totalement remodelé tout un mordant. De quoi vous procurer de la tranquillité d'esprit et même une conduite plus maniable. Le levier de vitesses de son bloc central hyper design vous connecte à 230 chevaux, si bien qu'avec ses lignes aérodynamiques, la Sienna passe de 0 à 60 en 8,8 secondes*. Vous aimez sentir ce vent dans vos cheveux? Alors vous aimerez apprendre que vous pouvez abaisser les glaces du centre. Non, la Sienna n'a rien d'une mini-fourgonnette traditionnelle. Passez voir le concessionnaire Toyota le plus près de chez vous aujourd'hui. Vous pouvez aussi visiter notre site à www.toyota.ca ou composer le 1 888 Toyota-8.

* Performance 0-60 min du modèle à traction avant : 8,3 secondes.



Oui, à ce prix-là, elle est neuve.

Berline ou Coupé Civic DX 2003

À partir de

198\$*

par mois pour 48 mois

À partir de

16 000\$**

Incluant 96 000 km Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

0\$

dépôt de sécurité

Taux de

4,8%

à la location

Financement de

4,8%

jusqu'à 60 mois sur
les Coupés Civic 2002
encore en inventaire



Berline Civic LX 2003
illustrée



Voiture la plus vendue au Canada pour une 5^e année consécutive

Plus faible consommation d'essence dans sa catégorie,
selon Transport Canada



L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) et les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P) neuves. Versement mensuel de 198\$, pendant 48 mois pour un total de 11 083\$ pour les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) et de 11 215\$ pour les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P). Versement initial de 1 579\$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX). Versement initial de 1 711\$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P). Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **P.D.S.F. sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) et les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P) neuves. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

La Maison-Blanche appuie l'industrie du disque dans sa lutte contre Internet

WASHINGTON (AP) — Le gouvernement américain se range du côté de l'industrie du disque dans sa bataille judiciaire visant à obliger les fournisseurs de services Internet à divulguer l'identité des individus qui s'échangent illégalement des chansons dans Internet.

Un mémoire du ministère américain de la Justice, qui a été déposé vendredi à la Cour du District de Columbia, appuie les efforts de l'Association américaine de l'industrie du disque qui veut obliger Verizon Internet Services Inc. à dévoiler l'identité de ses abonnés soupçonnés d'offrir plus de 600 chansons d'artistes populaires.

Verizon a demandé à un juge fédéral d'annuler une citation à comparaître concernant l'identification des abonnés, en soutenant que celle-ci viole la Constitution américaine parce qu'elle ne protège pas « la liberté d'expression et d'association des utilisateurs d'Internet ».

La citation à comparaître avait été réclamée par l'industrie de la musique en

vertu de la Loi sur les droits d'auteurs adoptée en 1998, qui autorise les entreprises à exiger la divulgation des noms des utilisateurs d'Internet sans avoir à obtenir l'ordre d'un juge.

Le mémoire du ministère de la Justice affirme que la citation à comparaître est légale et que la divulgation des noms ne violerait aucune protection constitutionnelle. Le mémoire soutient également que la confirmation de la loi sur les droits d'auteurs aurait pour effet de « promouvoir les idéaux du premier amendement ».

La citation à comparaître, ajoute le mémoire, « cible l'identification de ceux qui ne respectent pas les droits d'auteurs, et non le langage parlé ou le comportement qui sont communément associés à l'expression ».

Un juge fédéral devra maintenant trancher sur cette protection constitutionnelle, qui est perçue comme un test important pour l'applicabilité de la loi de 1998 dans des causes impliquant les droits d'auteurs dans Internet.



L'anonymat est attaqué...

Sigourney Weaver prête à tourner un cinquième épisode d'Alien

■ MONTRÉAL — Sigourney Weaver a tourné dans une multitude de productions mais elle est mieux connue pour son rôle de Ripley dans la série Alien.



ARCHIVES LE SOLEIL
Sigourney Weaver vieillit bien.

Même si elle a jusqu'à maintenant paru dans quatre films de cette série, dont le dernier remonte déjà à 1997, Sigourney Weaver se dit prête à en entreprendre un cinquième. Elle avoue même en avoir parlé avec le réalisateur Ridley Scott. L'héroïne indique que les gens deviennent de plus en plus authentiques à mesure qu'ils vieillissent et qu'il serait donc intéressant de voir ce que Ripley est devenue au fil des ans. La dernière production impliquant Sigourney Weaver, *Holes*, est actuellement à l'affiche. Elle y tient la vedette en compagnie de Jon Voight. (PC)

Promotions en cascades dans l'Ordre des arts et des lettres

■ PARIS — Les comédiens Isabelle Huppert, Ludmilla Mikael et Jacques Weber, le cuisinier Pierre Gagnaire, le pdg du groupe français du luxe LVMH, Bernard Arnault, le dessinateur Albert Uderzo — l'un des deux papas d'Astérix le Gaulois — ont été nommés pour certains, promus pour d'autres au rang de commandeurs de l'Ordre des arts et des lettres par le ministre français de la Culture, Jean-Jacques Aillagon. Sur le Bulletin officiel des décorations daté du 12 avril figurent également de nouveaux commandeurs dont le producteur de spectacles attiré de Johnny Hallyday, Jean-Claude Camus, ou dans le même registre Xavier

Roy, ancien président du MIDEM de Cannes. Faits entre autres officiers du même Ordre les comédiens Sandrine Bonnaire, Anne Parillaud et Dominique Pinon. Dans cette même catégorie figurent entre autres le dessinateur de bande dessinée Enki Bilal, les écrivains Elvire de Brissac et Christian Giudicelli, ou le présentateur de télévision féru de bons livres Bernard Rapp. Parmi les nombreux chevaliers, à noter la présence du réalisateur François Ozon, dont le film *8 femmes* a effectué une très belle carrière, bien au-delà des frontières de l'Hexagone. (AP)

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...

PROXES TPT TOYO

NOUS ENTREPOSONS VOS PNEUS

L'équilibre parfait

- Confort du pneu de tourisme et tenue de route de performance
- Durabilité accrue grâce au composé réducteur de chaleur
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur bande de roulement
- 30 jours d'essai

BRIDGESTONE Firestone MICHELIN GOODYEAR PIRELLI
KONVOL DEAY Pneu Rally TOYO YOKOHAMA

ATELIER DE PNEUS HOUDE inc.
1935, boul. Hamel, Québec (Québec) G1N 3Z3
Tél. : (418) 527-5770 Téléc. : (418) 527-1610
www.unipneu.com

LE GRAND SOLDE DU PRINTEMPS KIA

RIO S 2003
La quatre-portes qui vous en donne plus

- Moteur de 1,6 L, DACT
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Deux coussins gonflables
- Lecteur laser
- Poutrelles latérales d'impact en acier

PDSF : 12 350 \$**
Modèle LS illustré

LOCATION À PARTIR DE 169 \$* PAR MOIS 60 MOIS

0 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA

Plus de caractéristiques, plus de style, plus pour votre argent
OBTENEZ-EN PLUS CE PRINTEMPS

AUCUN PAIEMENT PENDANT 12 MOIS* OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR UN MAXIMUM DE 48 MOIS ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 4 MOIS*

ACHETEZ MAINTENANT ET NOUS PAIERONS LA TPS**

RIO S 2003
La quatre-portes qui vous en donne plus

PDSF : 12 350 \$**
Modèle LS illustré

LOCATION À PARTIR DE 169 \$* PAR MOIS 60 MOIS

0 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA

RIO RX-V 2003
La cinq-portes dynamique et agréable à conduire

LOCATION À PARTIR DE 189 \$* PAR MOIS/60 MOIS AVEC SEULEMENT 1 195 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

- AVEC CLIMATISATION
- Moteur de 1,6 L, DACT
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Lecteur laser
- Roues en alliage de 14 po

PDSF : 15 950 \$**
Modèle RX-V Commodité illustré

MAGENTIS LX 2003
La luxueuse berline redessinée

LOCATION À PARTIR DE 225 \$* PAR MOIS/60 MOIS AVEC SEULEMENT 2 250 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur de 2,4 L, DACT
- Boîte Steptronic à 4 vitesses
- Deux coussins gonflables avec détecteur de présence pour passager
- Climatisation
- Glaces et verrouillage de porte à commandes électriques

PDSF : 21 895 \$**
Modèle SE-V6 illustré

SEDONA LX 2003
La mini-fourgonnette à l'indice de sécurité supérieur

LOCATION À PARTIR DE 239 \$* PAR MOIS/60 MOIS AVEC SEULEMENT 3 850 \$ DE COMPTANT 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 de 3,5 L, DACT
- Boîte automatique à 5 vitesses
- Climatisation avant et arrière
- Régulateur de vitesse
- Glaces, verrouillage de porte et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

PDSF : 24 995 \$**
Modèle EX-L illustré

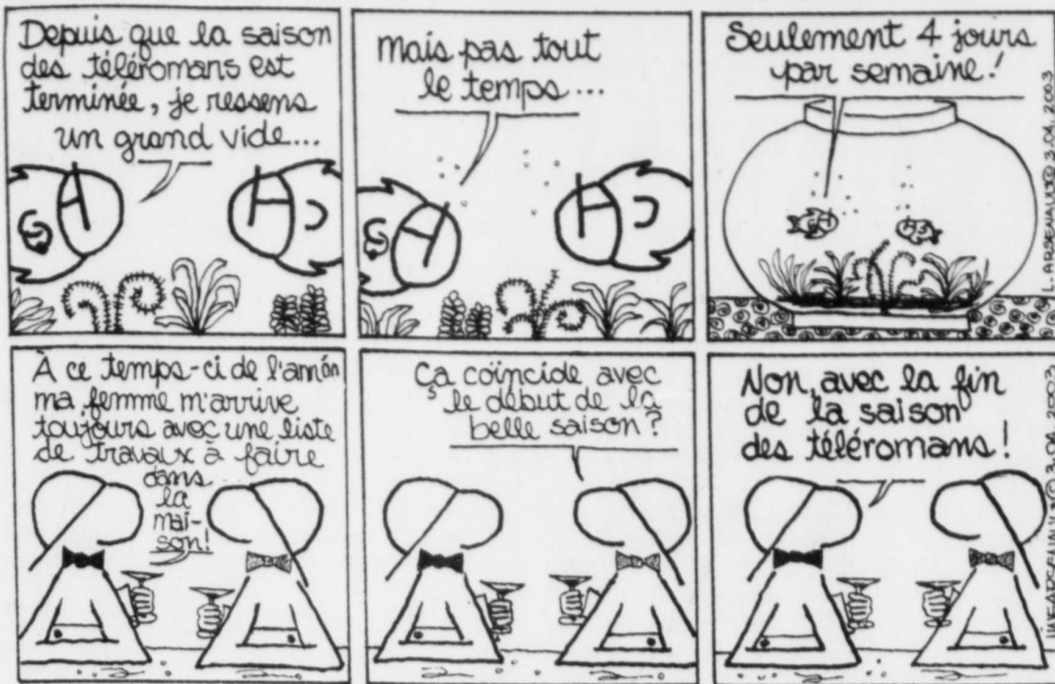
Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia. Visitez notre site www.kia.ca

Automobiles du Boulevard Beauceville (418) 774-4100	Boulevard Kia Baie-Comeau (418) 294-2999	Kia Charlevoix Baie St-Paul (418) 240-2666	Formule Kia Pointe-au-Père (418) 723-0311	Gagné Kia Alma (418) 662-4013	Kia Harold Auto Chicoutimi (418) 693-8050
Kia Kamouraska Saint-Pascal (418) 492-3436	Kia Lévis Lévis (418) 837-9199	Kia Forbes Matane (418) 562-0003	Kia Mistassini Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556	Kia de New Richmond New Richmond (418) 392-6777	Kia La Pérouse La Pérouse (418) 325-2444
Kia Québec Québec (418) 626-8600	Kia Ste-Foy Québec (418) 659-1542	Kia Seigneuriale Beauport (418) 660-3856	Sept-Îles Kia Sept-Îles (418) 962-0550	Kia St-Gilles St-Gilles (418) 888-4012	Kia de Thetford Thetford Mines (418) 334-1049

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tous renseignements, passez chez un concessionnaire. * Non programmes de location-bail sont établis sur approbation du crédit par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés. Rio S 2003 (R03541); Rio RX-V 2003 (R03532); Sedona LX 2003 (R03713) et Magentis LX 2003 (M3741). Durée de location-bail de 60 mois, avec un paiement mensuel respectifs de 2,36 \$, 2,26 \$, 3,13 \$ et 1,58 \$, et versement initial ou équivalent d'échange de 0 \$, 1 195 \$, 1 850 \$ et 2 250 \$. Versement du premier mois de 169 \$, 189 \$, 239 \$ et 223 \$ plus frais de livraison et destination de 0 \$, 0 \$, 1 065 \$ et 930 \$ en frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 \$, 15 950 \$, 24 995 \$ et 21 895 \$, et se chiffre respectivement à 10 140 \$, 12 535 \$, 18 190 \$ et 17 500 \$. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 168,40 \$, 5 544,00 \$, 9 179,40 \$ et 7 188,25 \$ taxes en sus. Le kilométrage autorisé pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2003 à partir de 12 350 \$, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 \$, Sedona LX 2003 à partir de 24 995 \$ et Magentis LX 2003 à partir de 21 895 \$. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36 ou 48 mois (variable en fonction du modèle des véhicules). Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'immatriculation et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : pour un montant de 10 000 \$ à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 90 jours, le montant mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt pour les premiers 90 jours est de 0 \$, et le montant total dû après les 90 jours est encore de 10 000 \$. Après la durée de 90 jours, un montant de 10 000 \$ à un taux de financement de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt pour les premiers 11 mois est de 0 \$ et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 \$. Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement pendant 12 mois » : pour un montant de 10 000 \$ à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 48 mois, le coût d'emprunt est de 0 \$, le montant total dû après les 48 mois est encore de 10 000 \$. Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Acheté maintenant et nous paierons la TPS » : l'offre « Acheté maintenant et nous paierons la TPS » s'applique seulement aux achats au comptant conclus et payés intégralement le jour de la transaction. L'offre ne s'applique pas aux achats financés par Services Financiers de Kia Canada. Un rabais de 7 % sera accordé en fonction du montant négocié (maximum de 7 % du PDSF). Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. ** Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tous renseignements, visitez www.nhtsa.dot.gov/nhtsa. Pour tous renseignements, consultez votre concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

DIVERTISSEMENTS

LA VIE QU'ON MÈNE lavie_quon_mene@hotmail.com



PEANUTS



HAGAR L'HORRIBLE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



LES JUNGLERIES



LES NINOU



BEN



LES GRIZZLIS



DILBERT



GARFIELD



BLONDINETTE

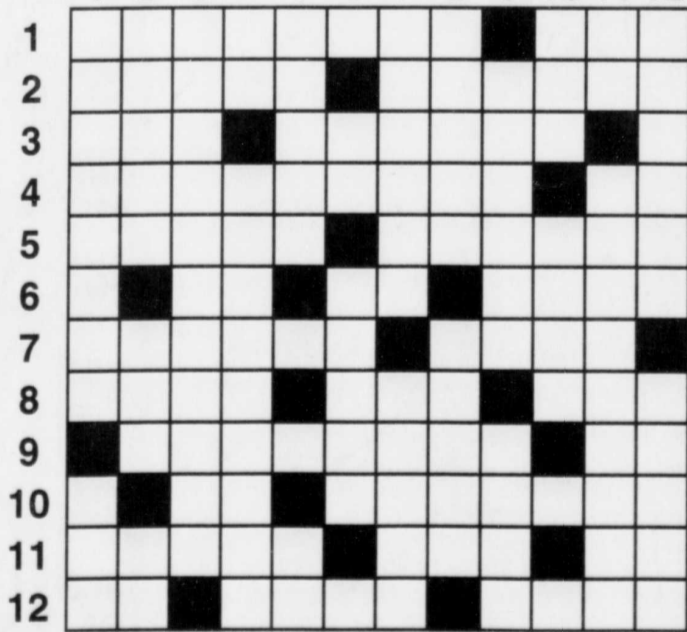


MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Chanceler - Froment.
- Un peu comme le visage - Tourbillon d'eau.
- Dégoûté - Argot codé dans lequel on inverse les syllabes des mots.
- Futur - Utile en couture.
- Trompé - Fabriquer industriellement.
- Argent - Titre abrégé - Apprécie la valeur de quelqu'un.
- Pupitre sur pied - Tenter avec courage.
- Bat le pavé - Désert - On s'en sert pour boucher.
- Prix Nobel de physique en 1921 - Infinifit.
- Calcium - Qui est accueillante.
- Soie brute - Venus au monde - En ville.
- Possédé - Effervescence - Placée de telle façon.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



22 avril 2003

No 271

VERTICALEMENT

- Qui parle avec abondance et rapidité - Vieux.
- Absorbe - Aurochs - On n'y verra pas de gros bateaux.
- Très autoritaire.
- Pronom personnel - Enchaînement inéluctable de faits dont on ne peut se dégager.
- Partie de la bouche - Titre abrégé.
- Au milieu du rein - Point culminant des Pyrénées.
- Bourde - Combiné.
- Parcours de nouveau des yeux - Arc brisé gothique.
- Qui sont à l'aise en mer - Son monstre fait parler.
- Compréhensif - Grande fête.
- Epluché - Démolies.
- Attendu avec confiance - Pause.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	H	O	R	S	D	O	E	U	V	R	E
2	A	S	I	E	N	I	V	E	A	U	X
3	L	E	N	T	E	U	R	T	I	T	E
4	L	E	C	O	N	E	L	U	D	E	R
5	U	E	N	T	E	I	S	E	R	E	
6	C	A	R	E	S	C	O	T	P	S	
7	I	N	O	N	T	N	E	V	E		
8	N	O	E	U	D	A	S	A	L		
9	E	R	R	E	U	R	S	M	I	D	I
10	M	I	S	A	T	T	E	N	U	E	
11	C	A	N	T	A	T	E	N	E	N	E
12	A	L	E	R	O	T	E	S			

www.hannequart.com

MOT MYSTÈRE

- | | | | | |
|------------|-----------|-----------|---------|---------|
| ADROIT | CORDE | FAUVE | NUMERO | TALENT |
| AERIEN | FELIN | FIGURE | PITRE | TENTE |
| AGILE | ECLAIRAGE | FIGURE | PITRE | TIGRE |
| AGRES | ECOLE | FORAIN | POSE | TOILE |
| ANIMAL | ECURIE | FORCE | | TREMPIN |
| ARENE | ELAN | | RISQUE | TROTTER |
| | ENTREE | GAG | | TROUPE |
| BARNUM | EQUESTRE | GIRAFE | SABLE | |
| BARRE | EQUILIBRE | GRACE | SABOT | VELETTE |
| BETE | EXERCICE | GUIRLANDE | SAUT | |
| | | | SELLE | |
| CHAR | FARD | LAMA | SERPENT | |
| CHEVAL | FASTE | LOGE | STYLE | |
| CLOWNESQUE | | | | |

CIRQUE - Un mot de 9 lettres



Solution du dernier problème : PIAFFER

22 avril 2003

No 316

« Le Soleil, ça fait partie de la maison, c'est notre petit quotidien, notre outil à nous pour se documenter, pour nos sorties. »

Johanne Gagnon, St-Augustin-de-Desmaures



Ray Bonneville se produit demain au Quartier de lune.

Blues un jour, blues toujours

Pour Ray Bonneville, le destin décide et il essaie de suivre

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

Cinq disques en 30 ans de carrière! Ray Bonneville n'est pas précisément ce qu'on peut appeler un artiste prolifique. Mais ce rythme convient tout à fait au bluesman québécois, qui présentera son petit dernier, *Roll It Down*, au Quartier de lune, le mercredi 23 avril.

« Je n'ai rien endisqué pendant 20 ans. Je pourrais dire que j'étais à la recherche de mon style. Ce qui était vrai. Je peux donner plein d'excuses, mais, en vérité, je ne sais pas pourquoi j'ai attendu si longtemps. C'est le destin qui décide et j'essaie de suivre », raconte Ray Bonneville.

Curieuse trajectoire que celle de Ray Bonneville, qui a passé le plus clair de son temps à sillonner le continent. À un point tel qu'il se définit avant tout comme un Nord-Américain. Pendant 20 ans, il a partagé sa vie entre deux passions. Musicien nomade, seul avec sa guitare, revisitant à sa façon d'obscures chansons blues ou folk, ou alors pilote d'avion vivant dans ses valises. S'il est parvenu, pendant un bon moment, à concilier ses deux passions, Ray Bonneville n'a pu éviter l'écueil de l'insatisfaction. Sentant qu'il ne parvenait pas à pousser plus loin ni dans un sens ni dans l'autre, il a finalement décidé qu'il devait faire un choix. « Les deux carrières en souffraient. La musique s'est imposée toute seule », explique-t-il.

Aujourd'hui sous contrat avec une maison de disques albertaine, la réputée Stony Plain, le bluesman est tout aussi à l'aise à Montréal qu'à Nashville ou à La Nouvelle-Orléans, où il a vécu plusieurs années. Depuis peu, il s'est installé à Cotter, dans l'Arkansas. Il est d'ailleurs tout juste de retour d'un séjour de trois mois dans sa maison perdue dans les montagnes Ozark. Un coin de pays qu'il adore. C'est là qu'il se retire lorsqu'il veut réfléchir et écrire.

« Il y a une belle rivière à truites où je peux pêcher à l'année longue. Pour moi, c'est très important. La rivière, je la vois, je la regarde passer comme la vie. Je ne sais pas d'où elle vient, je ne sais pas où elle va, mais je sais où je suis au moment même ou j'y pêche. Le temps est suspendu et j'ai en quelque sorte un instantané du moment présent. »

Du même souffle, Ray Bonneville ajoute qu'il n'envisage pas autrement « l'accouchement » de ses disques. Une photographie d'un moment précis qui est forcément déjà passé. « Un maillon d'une longue chaîne », précise-t-il, quand on lui parle des similitudes de sa démarche avec celle d'un J.J. Cale (certains l'ont surnommé le « J.J. Cale canadien »).

« J'ai entendu cette expression à quelques reprises, avoue-t-il. Ça fait plaisir. C'est un nom important dans la musique américaine. Un bonhomme qui m'a inspiré tout comme il a aussi inspiré les

Mark Knopfler et Eric Clapton à une certaine époque. On a tous bu l'eau à la même rivière. Mais je pourrais aussi vous parler d'autres musiciens dont la musique m'a touché. Des noms comme Lightnin' Hopkins ou Mississippi John Hurt. J.J. Cale fait partie d'une chaîne. On peut remonter plus loin. C'est ça la beauté de la musique. On prend le relais en ajoutant sa touche personnelle. On s'inspire de certaines musiques et on y ajoute notre vécu. Pour ma part, il y a beaucoup de route dans ma musique. Pendant 20 ans je me suis promené et j'ai joué seul. »

Ray Bonneville a conservé de cette période un certain penchant pour la spontanéité lorsqu'il travaille en studio. S'il ne dédaigne pas habiller ses chansons, il n'est pas chaud à l'idée de les répéter à plusieurs reprises avec ses compagnons musiciens.

« À mon humble avis, on ne doit pas trop travailler sur une pièce. Ce n'est que mon opinion, mais je crois que lorsque tu joues une chanson pour la première fois avec des musiciens, c'est là qu'a lieu l'échange. C'est pour cela que je m'arrange toujours pour enregistrer mes maquettes dans un studio ou dans des conditions studio. Ce sont souvent les meilleures versions. C'est là que les notes se répondent, s'échangent. C'est un moment unique. Comme un flocon de neige. Après, tu ne fais que répéter une conversation et forcément tu y perds en spontanéité. »

TARZAN EN SMOKING



Highlander
399\$

Sur tous les 4Runner 2003 en stock.
Jusqu'au 30 avril 2003.

première mensualité **0\$***
location 48 mois

dépôt de sécurité **0\$***

ou premier versement **0\$***
financement à l'achat 60 mois

par mois / location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 4 943\$
Option 0\$ comptant
également disponible à la location

2,9% financement
à l'achat 36 mois**

À partir de
36 490\$*

Un succès assuré au box office

Moteur V6 de 220 ch., 24 soupapes,
VVT-i à faibles émissions

Quatre roues motrices, transmission automatique

Freins à disques aux quatre roues
avec système ABS

Répartiteur électronique de force de freinage

Système audio 6 haut-parleurs
avec lecteur CD

Climatiseur

Système d'accueil sans clé
avec immobilisation de moteur

Régulateur de vitesse

Porte-bagages de toit

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire www.toyota.ca



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. *Offre de location au détail valable sur les modèles Highlander 2003 (HF21AP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles Highlander 2003 neufs en stock sur des termes de location de 48 mois et plus. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé. Aussi, offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles Highlander 2003 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 15¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. **Offre premier versement de 0 \$ s'applique au financement à l'achat de tous les modèles Highlander 2003 neufs en stock, sur des termes de financement de 60 mois et plus. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de financement moindre que 60 mois, un rabais représentant le coût d'un versement basé sur un terme de 60 mois sera accordé. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. **Offre de financement à l'achat de 2,9 % pour 36 mois valable sur tous les modèles Highlander 2003 en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. *PDSF pour le Highlander 2003 (HF21AP AA) neuf en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 avril 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



CAMION TOYOTA
un coup de cœur sans fin